

Da Numba One Book From Da Records

From Adam To Abraham

¹ Dese da records a da firs guys:

From Adam To Noah Boys

Adam, Set, Enosh, ² Kenan, Mahalalel, Jared,

³ Enok, Metuselah, Lamech, an Noah.

⁴ Noah boys: Shem, Ham, an Jafet.

Da Jafet Ohana

(Start 10:2-5)

⁵ Jafet boys: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshek, an Tiras.

⁶ Gomer boys: Ashkenaz, Rifat, an Togarmah.

⁷ Javan boys: Elishah, Tarshish, da Kittim peopo an da Rodanim peopo.

Da Ham Ohana

(Start 10:6-20)

⁸ Ham boys: Cush, Mizraim, Put, an Canaan.

⁹ Cush boys: Seba, Havilah, Sabtah, Raamah, an Sabteka.

Raamah boys: Sheba an Dedan.

¹⁰ Cush da ancesta fo Nimrod too. Nimrod da firs one in da world fo come one real strong guy fo fight.

¹¹ Mizraim da faddah fo da Lud peopo, da Anam peopo, da Lehab peopo, da Naftuh peopo, ¹² da Patrus peopo, da Kasluh peopo (da Filisha peopo come from da Kasluh peopo), an da Caftor peopo.

¹³ Canaan da faddah fo Sidon, his firs boy fo born, an Het. ¹⁴ He da faddah fo da Jebus peopo, da Amor peopo, da Girgash peopo, ¹⁵ da Hiv peopo, da Ark peopo, da Sin peopo, ¹⁶ da Arvad peopo, da Zemar peopo, an da Hamat peopo.

Da Shem Ohana
(Start 10:21-31; 11:10-27)

¹⁷ Shem boys: Elam, Asshur, Arpakshad, Lud, an Aram.

Aram boys: Uz, Hul, Beter, an Meshek.

¹⁸ Arpakshad da faddah fo Shelah. Shelah da faddah fo Eber.

¹⁹ Eber get two boys. One name Peleg, cuz wen he stay alive, peopo start fo make watta ditch all ova. Peleg braddah, his name Joktan.

²⁰ Joktan da ancesta fo Almodad, Shelef, Hazar-Mawet, Jerah, ²¹ Hadoram, Uzal, Diklah, ²² Obal, Abimael, Sheba, ²³ Ofir, Havilah, an Jobab. All dese guys Joktan boys.

²⁴ Shem, Arfaxad, Shelah, ²⁵ Eber, Peleg, Reu, ²⁶ Serug, Nahor, Terah, ²⁷ an Abram, (az Abraham).

Da Abraham Ohana

²⁸ Abraham boys: Isaac an Ishmael.

From Hagar
(Start 25:12-16)

²⁹ Nebaiot da firs boy fo born from Ishmael. An den Kedar, Adbeel, Mibsam, ³⁰ Mishma, Dumah, Massa, Hadad, Tema, ³¹ Jetur, Nafish, an Kedmah. Dese Ishmael boys.

*From Keturah
(Start 25:1-4)*

³² Keturah, Abraham odda wife, get dese boys:
Zimran, Jokshan, Medan, Midian, Ishbak, an
Shuah.

Jokshan boys: Sheba an Dedan.

³³ Midian boys: Efah, Efer, Hanok, Abida, an
Eldaah.

All dese born from Keturah.

*From Sarah
(Start 36:10-14)*

³⁴ Abraham da faddah fo Isaac.

Isaac boys: Esau an Israel.

Esau Boys

³⁵ Esau boys: Elifaz, Reuel, Jeush, Jalam, an
Korah.

³⁶ Elifaz boys: Teman, Omar, Zefo, Gatam, an
Kenaz. From Timna: Amalek.

³⁷ Reuel boys: Nahat, Zerah, Shammah, an
Mizzah.

*Da Seir Peopo Inside Edom
(Start 36:20-28)*

³⁸ Seir boys: Lotan, Shobal, Zibeon, Anah,
Dishon, Ezer, an Dishan.

³⁹ Lotan boys: Hori an Homam. Timna was
Lotan sistah.

⁴⁰ Shobal boys: Alvan, Manahat, Eabel, Shefo,
an Onam.

Zibeon boys: Aiah an Anah.

⁴¹ Anah boy: Dishon.

Dishon boys: Hemdan, Eshban, Itran, an
Keran.

⁴² Ezer boys: Bilhan, Zaavan, an Akan.

Dishan boys: Uz an Aran.

*Da Guys Dat Stay In Charge A Edom
(Start 36:31-43)*

- ⁴³ Dese da kings dat wen stay in charge Edom befo da Israel peopo get king: Bela, Beor boy. His big town name Dinhabah.
- ⁴⁴ Wen Bela mahke, Jobab, Zerah boy from Bozrah come king.
- ⁴⁵ Wen Jobab mahke, Husham from da Teman land come king.
- ⁴⁶ Wen Husham mahke, Hadad, Bedad boy, dat win ova da Midian guys inside da Moab land, come king. His big town name Avit.
- ⁴⁷ Wen Hadad mahke, Samlah from Masrekah come king.
- ⁴⁸ Wen Samlah mahke, Shaul from Rehobot by da riva come king.
- ⁴⁹ Wen Shaul mahke, Baal-Hanan, Akbor boy, come king.
- ⁵⁰ Wen Baal-Hanan mahke, Hadad come king. His big town name Pau. His wife name Mehetabel, Matred girl, Me-Zahab grandaughtah. ⁵¹ Hadad mahke too.
- Da Edom leadas was: Timna, Alvah, Jetet, ⁵² Oholibamah, Elah, Pinon, ⁵³ Kenaz, Teman, Mibzar, ⁵⁴ Magdiel an Iram. Dese da Edom leadas.

2

*Israel Boys
(Start 35:23-26)*

- ¹ Dese Israel boys: Reuben, Simeon, Levi, Judah, Issakar, Zebulun, ² Dan, Joseph, Benjamin, Naftali, Gad, an Asher.

Judah Ohana

(Ruth 4:18-22; Matthew 1:3-6)

- ³ Judah boys: Er, Onan, an Shelah. He get dese three boys by one wahine from Canaan, Shua girl. Er, da firs boy fo born, wen do real bad kine stuff da way Da One In Charge see um. Az why Da One In Charge wen kill um.
- ⁴ Tamar, Judah daughtah-in-law wen born Perez an Zerah. Judah wen get five boys.
- ⁵ Perez get Hezron an Hamul.
- ⁶ Zerah boys: Zimri, Etan, Heman, Kalkol, an Darda. Zerah get five boys.
- ⁷ ✧Karmi boy: Akan, dat bring trouble on top da Israel peopo cuz he steal someting dat ony fo God.
- ⁸ Etan boy: Azariah.
- ⁹ Hezron boys was: Jerahmeel, Ram, an Caleb.

Ram Boys

- ¹⁰ Ram da faddah fo Amminadab. Amminadab da faddah fo Nahshon, da leada fo da Judah peopo. ¹¹ Nahshon da faddah fo Salmon. Salmon da faddah fo Boaz. ¹² Boaz da faddah fo Obed. Obed da faddah fo Jesse.
- ¹³ Jesse da faddah fo Eliab, da firs boy fo born. Da boy numba two was Abinadab, numba three Shimea, ¹⁴ numba four Netanel, numba five Raddai, ¹⁵ numba six Ozem, numba seven David. ¹⁶ Dea sistahs was Zeruihah an Abigail. Zeruihah boys was Abishai, Joab, an Asahel. ¹⁷ Abigail was Amasa muddah. His faddah Jetur, from da Ishmael ohana.

✧ 2:7 2:7: Josh 7:1

Hezron Boy Caleb

- ¹⁸ Caleb, Hezron boy, get kids from his wife Azubah (an by Jeriot). Dese her boys: Jeshur, Shobab, an Ardon. ¹⁹ Wen Azubah mahke, Caleb marry Efrat. She wen born Hur fo Caleb. ²⁰ Hur da faddah fo Uri. Uri da faddah fo Bezalel.
- ²¹ Laytas, Hezron sleep wit Makir girl. Makir da faddah fo Gilead. Hezron marry her wen he sixty year ol, an she born Segub fo him. ²² Segub da faddah fo Jair, dat stay in charge twenny-three towns inside Gilead. ²³ But Geshur an Aram take ova Hawwot-Jair, an Kenat an da sixty towns aroun um. All dese guys come from Makir, Gilead faddah.
- ²⁴ Afta Hezron mahke inside Caleb Efratah, Abijah, Hezron wife born Ashtur fo him. Ashtur da faddah fo Tekoa.

Hezron Boy Jerahmeel

- ²⁵ Da boys fo Jerahmeel, da firs boy fo born from Hezron: Ram da firs boy fo born, Bunah, Oren, Ozem, an Ahijah. ²⁶ Jerahmeel get anodda wife name Atarah. She Onam muddah. ²⁷ Ram da firs boy fo born from Jerahmeel. He get dese boys: Maaz, Jamin, an Eker. ²⁸ Onam boys: Shammai an Jada. Shammai boys: Nadab an Abishur. ²⁹ Abishur wife name Abihail. She born him Ahban an Molid. ³⁰ Nabad boys: Seled an Appaim. Seled mahke an no mo kids. ³¹ Appaim boys: Ishi, Sheshan faddah. Sheshan Ahlai faddah. ³² Jada boys, Shammai braddah: Jeter an Jonathan. Jeher mahke an no mo kids. ³³ Jonathan boys: Pelet an Zaza. Dese da peopo

dat come from Jerahmeel. ³⁴ Sheshan no mo boys, ony girls. He get one worka guy from Egypt, name Jarha. ³⁵ Sheshan give his girl fo marry his worka guy, Jarha, an she born Attai fo him. ³⁶ Attai da faddah fo Natan. Natan da faddah fo Zabad. ³⁷ Zabad da faddah fo Eflal. Eflal da faddah fo Obed. ³⁸ Obed da faddah fo Jehu. Jehu da faddah fo Azariah. ³⁹ Azariah da faddah fo Helez. Helez da faddah fo Eleasah. ⁴⁰ Eleasah da faddah fo Sismai. Sismai da faddah fo Shallum. ⁴¹ Shallum da faddah fo Jekamiah. Jekamiah da faddah fo Elishama.

Da Caleb Families

- ⁴² Caleb boys, Jerahmeel braddah: Mesha his firs boy fo born. Mesha Zif faddah. His boy Mareshah, Hebron faddah.
- ⁴³ Hebron boys: Korah, Tappuah, Rekem, an Shema. ⁴⁴ Shema da faddah fo Raham. Raham da faddah fo Jorkeam. Rekem da faddah fo Shammai. ⁴⁵ Shammai boy Maon. Maon da faddah fo Bet-Zur.
- ⁴⁶ Caleb odda wife was Efah. She da muddah fo Haran, Moza an Gazez. Haran da faddah fo Gazez.
- ⁴⁷ Jahdai boys: Regem, Jotam, Geshan, Pelet, Efah, an Shaaf.
- ⁴⁸ Caleb odda wife was Maakah. She da muddah fo Sheber an Tirhanah. ⁴⁹ She wen born Shaaf too. He da faddah fo Madmannah an Sheva. Sheva da faddah fo Makbenah an Gibeah. Caleb girl was Aksah. ⁵⁰ Dese Caleb kids.
- Hur da firs boy fo born from Efratah. His boys: Shobal, da faddah fo Kiriat-Jearim. ⁵¹ Salma

da faddah fo Betlehem, an Haref da faddah fo Bet-Gader.

⁵² Da ohana fo Shobai, da faddah fo Kiriath-jearim was: Haroeh, half da Manahat peopo, ⁵³ an da Kiriath-jearim blood lines, da Iter peopo, da Put peopo, da Shumat peopo, an da Mishra peopo. Da Zorat peopo an da Eshtaol peopo come from dem.

⁵⁴ Da Salma ohana: Betlehem, da Netofat peopo, Atrot Bet-Joab, da odda half da Manahat peopo, da Zor peopo, ⁵⁵ an da blood lines fo da guys dat teach da Rules, dat live Jabez side, da Tirat peopo, da Shimeat peopo, da Sukat peopo. Dese da Ken peopo dat come from Hammat, da faddah fo da Rekab ohana.

3

David Boys

¹ Dese David boys dat wen born fo him inside Hebron: Da firs boy fo born was Amnon, Ahinoam boy, az Ahinoam from Jezreel. Da boy numba two was Daniel, Abigail boy. Abigail from Carmel. ² Da boy numba three was Absalom, Maakah boy. Maakah was Talmai girl, az Talmai da king fo Geshur. Da boy numba four was Adonijah, Haggit boy. ³ Da boy numba five was Shefatiah, Abital boy. Da boy numba six was Iream, Eglah boy. ⁴ ✧ Dese six wen born fo David inside Hebron. He was king ova dea fo seven year an six month.

✧ **3:4** 3:4. 2Sam 3:2-5; 5:4-5, 14-16; 1Kings 2:11; 1Rec 14:4-7; 29:27

Den David was king inside Jerusalem thirty-three year.

⁵ ☆ Dese da kids dat born fo him ova dea: Shammua, Shobab, Natan, an Solomon by Batsheba, Ammiel girl. ⁶ An Ibhar, Elishua, Elifelet, ⁷ Nogah, Nefeg, Jafia, ⁸ Elishama, Eliada, an Elifelet. Az nine. ⁹ All dese David boys, an odda boys by his odda wifes. Tamar dea sistah.

Da Kings Inside Judah

¹⁰ Solomon boy was Rehoboam.

Abijah his boy.

Asa his boy.

Jehoshafat his boy.

¹¹ Jehoram his boy.

Ahaziah his boy.

Joash his boy.

¹² Amaziah his boy.

Azariah his boy.

Jotam his boy.

¹³ Ahaz his boy.

Hezekiah his boy.

Manasseh his boy.

¹⁴ Amon his boy.

Josiah his boy.

¹⁵ Josiah boys:

Johanon da boy numba one fo born.

Jehoiakim da boy numba two fo born.

Zedekiah da boy numba three fo born.

Shallum da boy numba four fo born.

¹⁶ Da ones dat wen come king afta Jehoiakim:

Koniah his boy,

An Zedekiah.

Da Judah Kings

Afta Dey Come Back Israel Side

¹⁷ Koniah boys wen he stay prisona: Shealtiel, his boy. ¹⁸ Malkiram, Pedaiah, Shenazzar, Jekamiah, Hoshama, an Nedabiah.

¹⁹ Pedaiah boys: Zerubbabel an Shimei. Zerubbabel boys: Meshullam an Hananiah. Shelomit dea sistah. ²⁰ An get five oddas: Hashubah, Ohel, Berekiah, Hasadiah, an Jushab-Hesed.

²¹ Hananiah boys: Pelatiah an Jeshaiiah. Jeshaiiah boy Refaiah. Refaiah boy Arnan. Arnan boy Obadiah. Obadiah boy Shekaniah.

²² Shekaniah boys: Shemaiah an his boys: Hattush, Igal, Bariah, Neariah, an Shafat. Shekaniah get six.

²³ Neariah boys: Elioenai, Hizkiah, an Azrikam. Neariah get three.

²⁴ Elioenai boys: Hodaviah, Eliashib, Pelaiah, Akkub, Johanan, Delaiah, an Anani. Elioenai get seven.

4

Odda Families Inside Da Judah Ohana

¹ Judah kids: Perez, Hezron, Karmi, Hur, an Shobal.

² Reaiah, Shobal boy, he da faddah fo Jahat. Jahat da faddah fo Ahumai an Lahad. Dese da blood lines fo da Zorat peopo.

- ³ Dese Etam boys: Jezreel, Ishma, an Idbash. Dea sistah Hazzelponi. ⁴ Penuel da faddah fo Gedor. Ezer da faddah fo Hushah. Dese Hur kids: Efratah da firs boy fo born, an Betlehem faddah.
- ⁵ Ashhur, Tekoa faddah, get two wifes, Helah an Naarah.
- ⁶ Naarah born fo Ashhur: Ahuzzam, Hefer, Temeni, an Haahashtari. Dese da kids from Naarah.
- ⁷ Da kids from Helah: Zeret, Zohar, Etnan, ⁸ an Koz. Koz da faddah fo Anub an Hazzobebah an da Ahatel blood lines. Ahatel Harum boy.
- ⁹ Had one guy name Jabez. His muddah call him dat, cuz she tell, "Hurt plenny wen I born him," an "Jabez" soun kinda like "hurt," dea language. From all Jabez braddah guys, Jabez was da mos importan one. ¹⁰ One time, Jabez go pray to da God fo da Israel peopo. Dis wat he tell:
 "Eh God, I like you make um fo me do fo real kine
 Wat you wen make me fo do!
 I like you make plenny room fo me,
 An use yoa powa fo help me,
 An take kea me so notting bad happen,
 So den I no need hurt!"
 An God, he make tings happen jalike Jabez wen tell him fo do.
- ¹¹ Kelub, Shulah braddah, he da faddah fo Mehir. Mehir da faddah fo Eshton. ¹² Eshton da faddah fo Bet-Rafa, Paseah, an Tehinnah. Tehinnah da faddah fo Ir Nahash. Dese da guys from Rekah.
- ¹³ Kenaz boys: Otniel an Seraiah.

- Otniel boys: Hatat an Meonotai. ¹⁴ Meonotai da faddah fo Ofrah.
- Seraiah da faddah fo Joab. Joab da faddah fo Ge-Harashim. Dey call um dat cuz dea peopo know how fo make stuff real good.
- ¹⁵ Da boys fo Caleb, Jefunneh boy: Iru, Elah, an Naam.
- Elah boy: Kenaz.
- ¹⁶ Jehallelel boys: Zif, Zifah, Tiria, an Asarel.
- ¹⁷ Ezrah boys: Jeher, Mered, Efer, an Jalon. One a Mered wifes born Miriam, Shammai, an Ishbah. Ishbah da faddah fo Eshtemoa.
- ¹⁸ His wife from da Judah ohana, she born Jered. Jered da faddah fo Gedor. Heber, da faddah fo Soco, an Jekutiel, da faddah fo Zanoah. Dese da kids from Pharaoh girl, Bitiah, dat Mered wen marry.
- ¹⁹ Hodiah wife Naham sistah. Hodiah wife born: Keilah faddah from Garm, an Eshtemoa from Maakat.
- ²⁰ Shimon boys: Amnon, Rinnah, Ben-Hanan, an Tilon.
- Ishi boys: Zobet an Ben-Zohet.
- ²¹ Judah boy, Shelah boys: Er, da faddah fo Lekah, Laadah, da faddah fo Mareshah an da blood lines fo da linen worka guys inside Bet-Ashbea, ²² Jokim, da Cozeba guys, an Joash, an Saraf, dat stay in charge inside Moab, an Jashubi Lehem. (Dese records stay from long time befo time.) ²³ Dey da guys dat make da clay pots, dat wen live Netaim town an Gederah town. Dey wen stay ova dea an work fo da king.

Da Simeon Ohana

²⁴ Da peopo dat come from Simeon: Nemuel, Jamin, Jarib, Zerah, an Shaul. ²⁵ Da peopo dat come from Shaul: Shallum, Mibsam his boy, an Mishma his boy.

²⁶ Da peopo dat come from Mishma: Hammuel his boy, Zakkur his boy, an Shimei his boy.

²⁷ Shimei get sixteen boys an six girls. But his braddahs no mo big blood lines. So dea whole ohana no mo real plenny peopo jalike da Judah ohana. ²⁸ ☆Dey wen live inside Beer-Sheba, Moladah, Hazer Shual, ²⁹ Bilbah, Ezem, Tolad, ³⁰ Betuel, Hormah, Ziklag, ³¹ Bet-Markabot, Hazar Susim, Bet-Biri, an Shaaraim. Dese da towns till David come king. ³² Da small towns aroun um was Etam, Ain, Rimmon, Token, an Ashan. Az five towns, ³³ an all da small towns aroun um all da way to Baalat. Az wea dey wen live, an dey get one record fo dea ohana.

³⁴ Meshobab, Jamlek, Joshah, Amaziah boy, ³⁵ Joel, Jehu az Joshibiah boy an Seraiah grankid an Asiel great-grankid, ³⁶ an Elioenai, Jaakobah, Jeshohaiah, Asaiah, Adiel, Jesimiel, Benaiah, ³⁷ an Ziza az Shifi boy, an he Allon boy, an Allon Jedaiah boy, an Jedaiah Shimri boy, an Shimri Shemaiah boy.

³⁸ Dose guys da leadas fo dea ohanas. Dea ohanas wen come mo big. ³⁹ Dey go da place aroun Gedor, da east side a da valley, fo look fo grass land fo dea sheeps an goats. ⁴⁰ Dey find good land wit plenny grass. Da land stay wide

☆ **4:28** 4:28: Josh 19:2-10

an quiet. Befo time some Ham peopo wen live ova dea.

⁴¹ Dose guys inside da Simeon ohana wen come ova dea wen Hezekiah stay king fo da Judah peopo. Dey go afta da Ham peopo wea dey live, an da Meun peopo dat stay ova dea too. An da Simeon guys wipe out all da Ham peopo an all da Meun peopo. So no mo today. Den da Simeon peopo live inside dat land, cuz get grass land fo dea animals. ⁴² Five hundred a dose Simeon guys go afta da hill land aroun Seir. Pelatiah, Neariah, Refaiah, an Uzziel, Ishi four boys, wen lead dem. ⁴³ Dey kill da Amalek guys dat wen get away, an da Simeon peopo live ova dea till today.

5

Da Reuben Ohana

¹ ✧ Reuben da firs boy fo born from Israel. (But Reuben wen sleep wit his faddah odda wife, an make pilau his faddah bed. Az why Israel take away his rights no matta he da firs boy fo born, an give da rights to Joseph boys. So dey no can count Reuben jalike da firs boy fo born, inside da record a da Israel ohana.) ² ✧ No matta Judah mo strong den all his braddahs, an one leada guy come from Judah, Joseph get da rights fo da firs boy fo born.

³ Reuben boys: Hanok, Pallu, Hezron, an Karmi Reuben boy.

⁴ ✧ Da peopo dat come from Joel: Shemaiah Joel boy, Gog Shemaiah boy, Shimei Gog boy,

✧ 5:1 5:1: Start 35:22; 49:3-4 ✧ 5:2 5:2: Start 49:8-10 ✧ 5:4 5:4: 2Kings 15:29

⁵ Micah Shimei boy, Reaiah Micah boy, Baal Reaiah boy, ⁶ an Beerah Baal boy. Beerah one leada fo da Reuben ohana. Him da one dat Tiglat-Pileser, da Assyria king, catch an take Assyria side.

⁷ Dis da Reuben ohana, an dea blood lines, by dea records: Jeiel, da main guy, Zekariah, ⁸ an Bela, Azaz boy, Shema boy, Joel boy. Dey live inside da land from Aroer to Nebo, an Baal-Meon. ⁹ Da east side, dey live inside da land all da way by da edge a da boonies da south side a da Euphrates Riva, cuz dea animals come plenny wen dey stay Gilead side.

¹⁰ Wen Saul stay king, dey make war agains da Hagar peopo, an win ova dem. Dey live inside da Hagar houses all ova da east side a Gilead.

Da Gad Ohana

¹¹ Da Gad ohana live nex to da Reuben ohana inside Bashan, all da way by Salekah. ¹² Joel da main guy, Shafam numba two, den Janai an Shafat, inside Bashan.

¹³ Dea ohana by blood lines was: Michael, Meshullam, Sheba, Jorai, Jakan, Zia, an Eber. Az seven. ¹⁴ Dese da peopo dat come from Abihail: he Huri boy, Jaroah, he Huri boy, Jaroah, he Gilead boy, Gilead, he Michael boy, Michael, he Jeshishai boy, Jeshishai, he Jahdo boy, Jahdo, he Buz boy. ¹⁵ Da main guy fo dat blood line was Ahi, Abdiel boy, Abdiel, he Guni boy

16 Da Gad ohana live inside Gilead, Bashan side, an da small towns aroun dea, an on top da Sharon grass land all da way by da edge.

17 All dese stay inside da record fo da Gad blood lines wen Jotam stay king fo Judah an Jeroboam king fo Israel.

18 Da Reuben ohana, da Gad ohana, an half da Manasseh ohana get 44,700 guys ready fo fight. Dey strong guys dat can use da shield, da sword, da bow, an dey wen learn how fo fight.

19 Dey fight da Hagar, da Jetur, da Nafish, an da Nodab peopos. 20 God help dem fight, an give dem da Hagar peopo an all dea frenz, cuz dey wen call out to God wen dey stay fight. He do wat dey tell him fo do, cuz dey trus him. 21 Dey grab animals from da Hagar peopo: fifty tousan camels, two hundred fifty tousan sheeps, an two tousan donkeys. An dey catch one hundred tousan peopo. 22 Plenny odda peopo wen mahke, cuz God win da war. Da Israel peopo wen stay inside da land ova dea till dey go Babylon.

Half Da Manasseh Ohana

23 Get plenny peopo inside half da Manasseh ohana. Dey live inside da land from Bashan to Baal-Hermon. Az Senir (Mount Hermon).

24 Dese da main guys fo dea blood lines: Efer, Ishi, Eliel, Azriel, Jeremiah, Hodaviah, an Jahdiel. Dey wen fight an no sked. Erybody know dem.

25 But dey neva stay tight wit da God dea ancesta guys wen pray to. Dey fool aroun wit da gods fo da odda peopos inside da land, da peopo

dat God wen wipe out in front dem. ²⁶ ☆ So da God fo Israel make Pul, da king fo Assyria (az Tiglat-Pileser) catch da Reuben peopo, da Gad peopo, an half da Manasseh peopo, an make dem prisonas. He bring dem Halah, Habor, Hara, an da Gozan Riva side, an dey stay ova dea till today.

6

Da Levi Ohana

- ¹ Levi boys: Gershon, Kohat, an Merari.
² Kohat boys: Amram, Izhar, Hebron, an Uzziel.
³ Amram kids: Aaron, Moses, an Miriam.
 Aaron boys: Nadab, Abihu, Eleazar, an Itamar.
⁴ Eleazar da faddah fo Finehas. Finehas da faddah fo Abishua. ⁵ Abishua da faddah fo Bukki. Bukki da faddah fo Uzzi.
⁶ Uzzi da faddah fo Zerahiah, Zerahiah da faddah fo Meraiot. ⁷ Meraiot da faddah fo Amariah, Amariah da faddah fo Ahitub,
⁸ Ahitub da faddah fo Zadok. Zadok da faddah fo Ahimaaz. ⁹ Ahimaaz da faddah fo Azariah. Azariah da faddah fo Johanan.
¹⁰ Johanan da faddah fo Azariah (He da pries ova da Temple dat Solomon wen build inside Jerusalem). ¹¹ Azariah da faddah fo Amariah. Amariah da faddah fo Ahitub.
¹² Ahitub da faddah fo Zadok. Zadok da faddah fo Shallum. ¹³ Shallum da faddah fo Hilkiah. Hilkiah da faddah fo Azariah.
¹⁴ Azariah da faddah fo Seraiah. Seraiah da faddah fo Jehozadak.

☆ **5:26** 5:26 a: 2Kings 15:19; b: 2Kings 15:29; c: 2Kings 17:6

- 15 Jehozadak come prisona wen Da One In Charge sen da Judah an Jerusalem peopo Babylon side unda Nebukadnezzar.
- 16 ☆Levi boys: Gershon, Kohat, an Merari.
- 17 Gershon boys: Libni an Shimei.
- 18 Kohat boys: Amram, Izhar, Hebron, an Uzziel.
- 19 Merari boys: Mahli an Mushi. Dese da Levi blood lines by dea faddahs:
- 20 Fo Gershon: His boy Libni, Libni boy Jehat, Jehat boy Zimmah, ²¹ Zimmah boy Joah, Joah boy Iddo, Iddo boy Zerah, Zerah boy Jeaterai.
- 22 Da boys dat come from Kohat: His boy Amminadab, Amminadab boy Korah, Korah boy Assir, ²³ Assir boy Elkanah, Elkanah boy Ebiasaf, Ebiasaf boy Assir, ²⁴ Assir boy Tahat, Tahat boy Uriel, Uriel boy Uziah, Uziah boy Shaul.
- 25 Da boys dat come from Elkanah: Amasai, Ahimot, ²⁶ his boy Elkanah, his boy Zofai, his boy Nahat, ²⁷ Nahat boy Eliab, Eliab boy Jeroham, Jeroham boy Elkanah, Elkanah boy Samuel.
- 28 Samuel boys: Joel da firs boy fo born, an Abijah, da boy numba two.
- 29 Da boys dat come from Merari: Mahli, an his boy Libni, an his boy Shimei, an his boy Uzzah, ³⁰ an his boy Shimea, his boy Haggiah, an his boy Asaiah.

Da Music Guys Inside Da Temple

³¹ Dese da guys dat David put in charge a da music inside God house, afta da Box Fo No Foget Da Deal come fo stay ova dea. ³² Da music guys make da music in front da Tent Wea Da Peopo Meet God, till Solomon build da Temple Fo Da One In Charge inside Jerusalem. Dey do dea work jalike dea Rules tell um fo do.

³³ Dese da guys dat work an dea boys:

From da Kohat guys: Heman, da guy dat play da music, Heman he Joel boy, Joel he Samuel boy, ³⁴ Samuel he Elkanah boy, Elkanah he Jeroham boy, Jeroham he Eliel boy, Eliel he Toah boy, ³⁵ Toah he Zuf boy, Zuf he Elkanah boy, Elkanah he Mahat boy, Mahat he Amasai boy, ³⁶ Amasai he Elkanah boy, Elkanah he Joel boy, Joel he Azariah boy, Azariah he Zefaniah boy, ³⁷ Zefaniah he Tahat boy, Tahat he Assir boy, Assir he Ebiasaf boy, Ebiasaf he Korah boy, ³⁸ Korah he Izhar boy, Izhar he Kohat boy, Kohat he Levi boy, Levi he Israel boy.

³⁹ An da guy dat work wit Heman, by his right side: Asaf, Berakiah boy, Berakiah he Shimea boy, ⁴⁰ Shimea he Michael boy, Michael he Baaseiah boy, Baaseiah he Malkijah boy, ⁴¹ Malkijah he Etni boy, Etni he Zerah boy, Zerah he Adaiah boy, ⁴² Adaiah he Ethan boy, Ethan he Zimmah boy, Zimmah he Shimei boy, ⁴³ Shimai he Jahat boy, Jahat he Gershon boy, Gershon he Levi boy.

⁴⁴ An da guys dat work wit dem, da Merari guys by dea lef side: Ethan, Kishi boy, Kishi he

Abdi boy, Abdi he Malluk boy, ⁴⁵ Malluk he Hashabiah boy, Hashabiah he Amaziah boy, Amaziah he Hilkiyah boy, ⁴⁶ Hilkiyah he Amzi boy, Amzi he Bani boy, Bani he Shemer boy, ⁴⁷ Shemer he Mahli boy, Mahli he Mushi boy, Mushi he Merari boy, Merari he Levi boy.

⁴⁸ Da odda Levi guys get da kuleana fo do all da odda stuff inside da Tent, God house. ⁴⁹ But Aaron an da boys dat come from him, dey da guys dat make da sacrifices on top da altar fo da burn up kine sacrifice, an on top da altar fo da incense, an all da stuff dey do inside da Real Real Spesho Place. Ova dea dey make da Israel peopo come pono wit God, jalike Moses, da guy dat work fo God, wen tell um fo do.

⁵⁰ Dese da guys dat come from Aaron: Eleazar az his boy, Finehas az his boy, Abishua az his boy, ⁵¹ Bukki az his boy, Uzzi az his boy, Zerariah az his boy, ⁵² Meraiot az his boy, Amariah az his boy, Ahitub az his boy, ⁵³ Zadok az his boy, an Ahimaaz az his boy.

⁵⁴ Dis wea dey get places fo live. Da leadas give dem to da boys dat come from Aaron from da Kohat blood line, afta dey pull straw.

⁵⁵ Dey get Hebron town inside da Judah land, an da grass land aroun um. ⁵⁶ But da fields an da towns aroun Hebron town, Caleb, Jefunneh boy blood line own dem.

⁵⁷ So da boys dat come from Aaron get Hebron (one big town fo refuge), an Libnah, Jattir, Eshtemoa, ⁵⁸ Hilan, Debir, ⁵⁹ Ashan, Juttah, an Bet-Shemesh, an da grass land aroun um. ⁶⁰ An from da Benjamin ohana da Levi guys get Gibeon,

Geba, Alemet, an Anatot, an da grass land aroun um.

Dey give dese thirteen towns fo da Kohat blood line.

⁶¹ Da odda peopo from Kohat get ten towns from half da Manasseh ohana land.

⁶² Da boys dat come from Gershon, dea small ohanas get thirteen towns from da land fo da ohanas fo Issakar, Asher, Naftali, an from half da ohana fo Manasseh dat stay Bashan side.

⁶³ Da boys dat come from Merari, dea small ohanas inside da Merari ohana get twelve towns from da land fo da ohanas fo Reuben, Gad, an Zebulun.

⁶⁴ Da Israel peopo give da Levi peopo dese towns an da grass land aroun um. ⁶⁵ From da Judah, Simeon, an Benjamin ohanas dey get da towns we awready tell.

⁶⁶ Some a da Kohat blood lines get dea towns from da Ephraim ohana land.

⁶⁷ Inside da Ephraim hill land dey get Shekem (one big town fo refuge), an Gezer, ⁶⁸ Jokmeam, Bet-Horon, ⁶⁹ Aijalon, an Gat-Rimmon, an da grass land aroun um.

⁷⁰ An from half da Manasseh ohana, da Israel peopo give Aner an Bileam an da grass land aroun um to da odda Kohat blood lines.

⁷¹ Da Gershon blood lines get dis land:

From half da Manasseh ohana dey get Golan inside Bashan, an Ashtarot, an da grass land aroun um.

⁷² From da Issakar ohana dey get Kedesh, Daberat, ⁷³ Ramot, an Anem, an da grass land aroun um.

- ⁷⁴ From da Asher ohana dey get Mashal, Abdon, ⁷⁵ Hukok, an Rehob, an da grass land aroun um,
- ⁷⁶ an from da Naftali ohana dey get Kedesh inside Galilee, Hammon, an Kiriataim, an da grass land aroun um.
- ⁷⁷ Da Merari blood line (da odda Levi peopo) get dis land: From da Zebulun ohana dey get Jokneam, Kartah, Rimmono, an Tabor, an da grass land aroun um.
- ⁷⁸ From da Reuben ohana da odda side a da Jordan Riva east from Jericho, dey get Bezer inside da boonies, Jahzah, ⁷⁹ Kedemot, an Mefaat, an da grass land aroun um.
- ⁸⁰ An from da Gad ohana dey get Ramot inside Gilead, Mahanaim, ⁸¹ Heshbon, an Jazer, an da grass land aroun um.

7

Da Issakar Ohana

- ¹ Issakar get four boys: Tola, Puah, Jashub, an Shimron.
- ² Tola boys: Uzzi, Refaiah, Jeriel, Jahmai, Ibsam, an Samuel. Dey da leada guys fo dea blood lines. Wen David stay king, da guys dat come from Tola an fight was 22,600.
- ³ Uzzi boy: Izrahiah.
- Izrahiah boys: Michael, Obadiah, Joel, an Isshiah. Dey all leada guys. ⁴ Inside dea blood line record get 36,000 guys dat stay ready fo fight one war. An dey get plenny wifes an kids.

⁵ Da Issakar ohana record get 87,000 guys dat stay ready fo fight one war.

Da Benjamin Ohana

⁶ Benjamin get three boys: Bela, Beker, an Jediael.

⁷ Bela boys: Ezbon, Uzzi, Uzziel, Jerimot, an Iri. Dey da five leada guys fo dea blood lines. Dea blood line record give 22,034 guys ready fo fight.

⁸ Beker boys: Zemirah, Joash, Eliezer, Elioenai, Omri, Jeremot, Abijah, Anatot, an Aletmet.

⁹ Dea blood line record get da leada guys fo dea blood lines, an 20,200 guys ready fo fight one war.

¹⁰ Jediael boy: Bilhan.

Bilhan boys: Jeush, Benjamin, Ehud, Ke-naanah, Zetan, Tarshish, an Ahishahar.

¹¹ Dey all da leada guys fo dea blood lines. An dey get 17,200 guys ready fo fight one war.

¹² Da Shupp peopo an da Hupp peopo come from Ir. An da Hush peopo come from Aher.

Da Naftali Ohana

¹³ Naftali boys: Jahziel, Guni, Jezer, an Shillem. Naftali come from Bilhah.

Da Manasseh Ohana

¹⁴ Da boys dat come from Manasseh: Azriel come from Manasseh by his odda wife dat come from Aram. She born Makir, Gilead faddah.

¹⁵ Makir get one wife from da Hupp peopo an da Shupp peopo. Makir sistah name Maakah.

Anodda guy dat come from Manasseh was Zelofehad. He get ony girls.

¹⁶ Makir wife Maakah born one boy, an name him Peresh. Peresh braddah was Sheresh, an his boys Ulam an Rakem.

¹⁷ Ulam boy: Bedan.

Az was Gilead boys. Gilead he Makir boy, Makir he Manasseh boy. ¹⁸ His sistah Ham-moleket born Ishhod, Abiezer, an Mahlah.

¹⁹ Shemida boys: Ahian, Shekem, Likhi, an Aniam.

Da Efraim Ohana

²⁰ Da boys dat come from Efraim: Shutelah, his boy Bered, Bered boy Tahat, Tahat boy Eleadah, Eleadeh boy Tahat, ²¹ Tahat boy Zabad, an Zabad boy Shutelah.

Efraim get two odda boys, Ezer an Elead. Dey wen go Gat town fo grab da Gat peopo animals. But da guys dat wen born dea, dey kill da two Efraim boys. ²² Dea faddah Efraim stay sad inside long time cuz a dem. His ohana come fo make him stay good inside. ²³ Den he sleep wit his wife one mo time an she come hapai an born one boy. Efraim name him Beriah, cuz his ohana get trouble. ²⁴ His girl was Sheerah, dat wen build Bet-Horon Mauka, Bet-Horon Makai, an Uzzen Sheerah.

²⁵ Beriah boy Refah, Refah boy Reshef, Reshef boy Telah, Telah boy Tehan, ²⁶ Tehan boy Ladan, Ladan boy Ammihud, Ammihud boy Elishama, ²⁷ Elishama boy Nun, Nun boy Joshua.

²⁸ Dea land an towns get Bethel inside um an da small towns aroun dea, Naaran by da east side, Gezer an da small towns aroun um by da west side, Shekem an da small towns aroun um, all da way by Ayyah an da small towns aroun um. ²⁹ By da edge a da Manasseh land get Bet-Shan, Taanak, Megiddo, an Dor, an da small towns aroun um. Da peopo dat come from Israel boy Joseph stay inside dese towns.

Da Asher Ohana

- ³⁰ Asher boys: Imnah, Ishvah, Ishvi, an Beriah. Dea sistah was Serah.
- ³¹ Beriah boys: Heber an Malkiel. Malkiel da faddah fo Birzait.
- ³² Heber da faddah fo Jaflet, Shomer, an Hotam, an dea sistah Shua.
- ³³ Jaflet boys: Pasak, Bimhal, an Ashvat.
- ³⁴ Shomer boys: Ahi, Rohgah, Hubbah, an Aram.
- ³⁵ Shomer braddah Helem boys: Zofah, Imna, Shelesh, an Amal.
- ³⁶ Zofah boys: Suah, Harnefer, Shual, Beri, Imrah, ³⁷ Bezer, Hod, Shamma, Shilshah, Itran, an Beera.
- ³⁸ Jeter (az Itran odda name) boys: Jefunneh, Pispah, an Ara.
- ³⁹ Ulla boys: Arah, Hanniel, an Rizia.
- ⁴⁰ All dese come from Asher. Dey da leada guys fo dea blood lines. Dey good guys. Dey fight good an no sked. Dey real good leada guys. Inside dea blood line record get 26,000 guys ready fo fight.

8

*Da Blood Line Record Fo Saul
From Da Benjamin Ohana*

(1 Records 9:34-44)

- ¹ Benjamin da faddah fo Bela, his firs boy fo born, Ashbel da boy numba two, Aharah da boy numba three, ² Nohah numba four, an Rafa numba five.
- ³ Bela boys: Addar, Gera, Abihud, ⁴ Abishua, Naaman, Ahoah, ⁵ Gera, Shefufan, an Huram.
- ⁶ Dese da boys dat come from Ehud. Dey da leada guys fo dea blood lines fo da peopo dat live Geba town. Layta dey go Manahat cuz dey prisonas: ⁷ Ehud odda boys Naaman, Ahijah, an Gera. Gera wen lead da oddas wen dey gotta go Manahat. Gera da faddah fo Uzza an Ahihud.
- ⁸ Shaharaim go Moab afta he dump his wifes Hushim an Baara. ⁹ By his wife Hodesh he get Jobab, Zibia, Mesha, Malkam, ¹⁰ Jeuz, Sakia, an Mirmah. Dese his boys. Dey da leada guys fo dea blood lines. ¹¹ By his wife Hushim he get Abitub an Elpaal befo he go Moab.
- ¹² Elpaal boys: Eber, Misham, Shemed (dat wen build Ono an Lod an da small towns aroun dea), ¹³ an Beriah an Shema. Dey da leada guys fo da blood lines fo da peopo dat stay live Aijalon town. An dey push out da peopo dat live Gat town.

- ¹⁴ Beriah boys: Ahio, Shashak, Jeremot,
¹⁵ Zebadiah, Arad, Eder, ¹⁶ Michael, Ishpah,
 an Joha.
- ¹⁷ Elpaal get odda boys too: Zebadiah, Meshul-
 lam, Hizki, Heber, ¹⁸ Ishmerai, Izliah, an
 Johab.
- ¹⁹ Shimei boys: Jakim, Zikri, Zabdi, ²⁰ Elienai,
 Zilletai, Eliel, ²¹ Adaiah, Beraiah, an Shimrat.
- ²² Shashak boys: Ishpan, Eber, Eliel, ²³ Abdon,
 Zikri, Hanan, ²⁴ Hananiah, Elam, Antotijah,
²⁵ Ifdeiah, an Penuel.
- ²⁶ Jeroham boys: Shamsherai, Shehariah, Atal-
 iah, ²⁷ Jareshiah, Elijah, an Zikri.
- ²⁸ All dese was da leada guys fo dea blood lines.
 Get um inside dea blood line record. Dey live
 Jerusalem.
- ²⁹ Jeiel, da leada fo Gibeon, live Gibeon town.
 His wife Maakah. ³⁰ His firs boy fo born was
 Abdon, an den Zur, Kish, Baal, Ner, Nadab,
³¹ Gedor, Ahio, Zeker, ³² an Miklot, Shimeah
 faddah. Jeiel boys live nea dea ohana inside
 Jerusalem.
- ³³ Ner was Kish faddah, Kish Saul faddah, Saul
 Jonathan faddah, an Malki-Shua, Abinadab,
 an Esh-Baal.
- ³⁴ Jonathan boy: Merib-Baal, da faddah fo
 Micah.
- ³⁵ Micah boys: Piton, Melek, Tarea, an Ahaz.
³⁶ Ahaz da faddah fo Jehoaddah. Jehoaddah
 da faddah fo Aletmet, Azmavet, an Zimri.
 Zimri da faddah fo Moza. ³⁷ Moza da faddah
 fo Binea. Rafah his boy, Eleasah his boy, Azel
 his boy.

- ³⁸ Azel get six boys: Azirikam, Bokeru, Ishmael, Sheariah, Obadiah, an Hanan.
- ³⁹ Azel braddah Eshek boys: Ulam his firs boy fo born, Jeush da boy numba two, an Elifelet da boy numba three. ⁴⁰ Ulam boys fight real good, an dey no sked fo use bow an arrow. Dey get one hundred fifty boys an grankids. All dese da boys dat come from Benjamin.

9

Da Peopo Inside Israel An Jerusalem (Nehemiah 11:3-19)

¹ Get da names a all da Israel peopo inside da book dey call “Da Record Fo Da Israel Kings.”

Da Babylon peopo wen catch da Israel peopo an make dem go Babylon cuz dey prisonas, cuz Da One In Charge no trus um. ² ☆Da firs peopo fo go back an live on top dea land inside dea towns was some Israel peopo, da pries guys, da Levi guys, an da guys dat work inside da Temple.

³ Dese da peopo from da Judah, Benjamin, Efraim, an Manasseh ohanas dat live inside Jerusalem:

⁴ Utai, Ammihud boy, Ammihud he Omri boy, Omri he Imri boy, Imri he Bani boy dat come from Perez, Judah boy.

⁵ From da Shelah peopo: Asaiah da firs boy fo born, an his boys.

⁶ From da Zerah peopo: Jeuel. Get 690 relatives from Judah.

☆ **9:2** 9:2; Ezra 2:27; Neh 7:73

- ⁷ From da Benjamin peopo: Sallu, he Meshullam boy, Meshullam he Hodaviah boy, Hodaviah he Hassenuah boy; ⁸ Ibneiah he Jeroham boy, Elah he Uzzi boy, Uzzi he Mikri boy. Meshullam, he Shefatiah boy, Shefatiah he Reuel boy, Reuel he Ibnijah boy. ⁹ Get 956 relatives from Benjamin inside dea blood line record. All dese da leada guys fo dea blood lines.
- ¹⁰ From da prieses dat come back Jerusalem town: Jedaiah, Jehoiarib, Jakin, ¹¹ Azariah, Hilkiyah boy. Hilkiyah he Meshullam boy, Meshullam he Zadok boy, Zadok he Meraiot boy, Meraiot he Ahitub boy. Ahitub he da leada dat stay in charge da guards fo God house. ¹² An get Adaiah, Jeroham boy, Jeroham he Pash-hur boy, Pash-hur he Malkijah boy, an Maasai, Adiel boy, Adiel he Jahzerah boy, Jahzerah he Meshullam boy, Meshullam he Meshillemit boy, Meshillemit he Immer boy. ¹³ Get 1,760 pries guys dat stay da leada guys fo dea blood lines. Dey get da kuleana fo work inside God house.
- ¹⁴ From da Levi guys dat come back Jerusalem town: Shemaiah, Hasshub boy, Hasshub he Azrikam boy, Azrikam he Hashabiah boy, one Merari guy. ¹⁵ Bakbakkar, Heresh, Galal, an Mattaniah, Mika boy, Mika he Zikri boy, Zikri he Asaf boy. ¹⁶ Get Obadiah, he Shemaiah boy, Shemaiah he Galal boy, Galal he Jedutun boy. Berekiah, he Asa boy, Asa he Elkanah boy, dat live inside one a da small towns wea da Netofat peopo live.

¹⁷ Da guys dat guard da Temple gates: Shallum, Akkub, Talmon, Ahiman, an dea braddahs. Shallum da leada guy. ¹⁸ He stay by da King Gate, da east side a Jerusalem town. Dese da guys dat guard da gates. Dea ancestas wen guard da camp fo da Levi peopo: ¹⁹ Shallum, Kore boy, Kore he Ebiasaf boy, Ebiasaf he Korah boy, an da odda guys dat guard da gates from his blood line, da Korah peopo. Dey get da kuleana fo guard da doors fo da Tent, jalike dea faddahs wen get da kuleana fo guard da doors fo da Temple fo Da One In Charge. ²⁰ Befo time Finehas, Eleazar boy, wen stay in charge a da guys dat guard da gates, an Da One In Charge stay wit him. ²¹ Zekariah, Meshelemiah boy, was da guy dat guard da gate by da door fo da Tent Wea Da Peopo Meet God.

²² Get 212 guys dat King David an Samuel da guy dat talk fo God wen pick fo security guard guys fo da Temple doors. Dea names stay inside da blood line records inside dea small towns. ²³ Dem an da guys dat come from dem wen stay in charge fo guard da gates fo da Tent Fo Come Tokedda Wit Da One In Charge. ²⁴ Get guard guys stay by da four sides a da Temple: east, west, north, an south. ²⁵ Sometimes dea braddahs from da small towns gotta come an help um fo seven days. ²⁶ Da four main guys in charge fo guard da gates, dey from da Levi ohana. Dey get da kuleana fo make shua da security guard guys take kea da rooms an da rich kine stuff inside God house. ²⁷ Da guard guys gotta stay all nite all

ova inside God house, cuz dey gotta guard um. An dey in charge a da key fo open um up ery morning.

²⁸ Some a dem guys stay in charge a da tings dey use fo make sacrifice inside da Temple. Dey count um wen dey bring um inside, an wen dey bring um outside. ²⁹ Odda guys get da kuleana fo take kea da furnitures an da odda tings dey use inside da Place Dat Stay Spesho Fo God. Az da flour, da wine, da olive oil, da incense, an da spice. ³⁰ Some a da pries guys get da job fo mix da spice. ³¹ Mattitiah, one Levi guy, da firs boy fo born from Shallum, from da Korah peopo, he get da kuleana fo bake da bread fo da sacrifice. ³² Some a dea Kohat braddahs stay in charge fo bake da breads dey put on top da table ery Res Day.

³³ Da guys dat make da music, da leada guys fo da Levi ohanas, dey stay inside da rooms fo da Temple. Dey no gotta do odda stuff, cuz dey get da kuleana fo do dea job day time an nite time.

³⁴ All dese guys da leada guys fo dea blood lines. Dea names stay inside dea blood line record. Dey live inside Jerusalem.

Da Blood Line Record Fo Saul (1 Records 8:28-38)

³⁵ Jeiel, da leada fo Gibeon, live Gibeon town. His wife name Maakah. ³⁶ Abdon his firs boy fo born. Den Zur, Kish, Baal, Ner, Nadab, ³⁷ Gedor, Ahio, Zekariah, an Miklot. ³⁸ Miklot da faddah fo Shimeam. An dey live nea dea ohana inside Jerusalem.

- ³⁹ Ner da faddah fo Kish. Kish da faddah fo Saul. Saul da faddah fo Jonathan, Malki-Shua, Abinadab, an Esh-Baal.
- ⁴⁰ Jonathan boy: Merib-Baal, da faddah fo Micah.
- ⁴¹ Micah boys: Piton, Melek, Tahrea, an Ahaz.
- ⁴² Ahaz da faddah fo Jadah, Jadah da faddah fo Alemet, Azmavet an Zimri. Zimri da faddah fo Moza. ⁴³ Moza da faddah fo Binea. Refaiah his boy. Eleasah his boy, an Azel his boy.
- ⁴⁴ Azel get six boys: Azrikam, Bokeru, Ishmael, Sheariah, Obadiah, an Hanan.

10

Saul Kill Himself

(1 Samuel 31:1-13; 2 Samuel 1:4-12)

¹ One time da Filisha guys wen fight da Israel peopo. Da Israel guys run away from dem, an plenny Israel guys mahke on top Mount Gilboa.

² Da Filisha guys make plenny presha agains Saul an his boys. Dey kill his boys Jonathan, Abinadab, an Malki-Shua. ³ Den erybody aroun Saul stay fight real hard, an wen da Filisha guys dat shoot arrows come nea him, dey hurt him.

⁴ Saul tell da guy dat carry da stuff Saul use fo fight, "Pull out yoa sword an ram um thru my body fo kill me real fas. If you no do dat, dese guys dat no mo da mark fo show dat dey God guys, dey goin make bad kine to me."

But da guy dat carry Saul stuff fo fight stay real sked, an he no do notting. So Saul grab his sword, throw his body down on top da sharp poin fo

make um go thru him, an mahke. ⁵ Wen da guy dat carry Saul stuff fo fight see dat Saul mahke, he take his sword too an throw his body on top da sharp poin, an he mahke too. ⁶ Dass how Saul an his three boys mahke. All da boys dat can come king mahke togedda.

⁷ Wen all da Israel peopo inside da Jezreel Valley see dat dea army guys run away, an dat Saul an his boys wen mahke, dey bag from dea towns. Den da Filisha peopo come live inside dose towns.

⁸ Da nex day, wen da Filisha guys come fo rip off da mahke guys, dey see Saul an his boys, dat stay mahke on top Mount Gilboa. ⁹ Dey rip him off. Dey take his head an da tings he use fo fight. Den dey sen messenja guys all ova da Filisha land fo tell dis real good stuff to dea idol kine gods an dea peopo. ¹⁰ Dey put da tings Saul wen use fo fight inside da temple fo dea gods, an hang his head inside da temple fo dea god Dagon.

¹¹ Wen all da Israel peopo inside Jabesh-Gilead town hear bout eryting da Filisha guys wen do to Saul, ¹² all dea guys dat good fo fight go get da mahke bodies fo Saul an his boys. Dey bring um Jabesh side an bury um unda da big tree inside Jabesh town. Den dey no eat fo seven days fo show dey stay sad inside.

¹³ ☆Saul wen mahke cuz he go agains Da One In Charge. He no do wat Da One In Charge wen tell um fo do. He even tell one wahine dat talk to da mahke peopo spirits, fo tell him wat fo do.

☆ **10:13** 10:13 a: 1Sam 13:8-14; 15:1-24; b: Pries 19:31; 20:6; 1Sam 28:7-8

¹⁴ But he neva aks Da One In Charge dat time. Az why Da One In Charge make shua he mahke. Den Da One In Charge turn ova da right fo be king to Jesse boy David.

11

David Come Da King Fo Da Israel Peopo (2 Samuel 5:1-3)

¹ All da Israel peopo come togedda by David Hebron side. Dey tell, "Us guys yoa blood an bones too. ² Befo time, even wen Saul stay king, you da guy dat wen lead us Israel peopo wen we fight. An yoa God, Da One In Charge, tell you awready, 'You da one goin take kea my peopo, da Israel peopo, jalike one sheep guy. You goin be dea leada.' "

³ Wen all da older leadas fo da Israel peopo go by King David Hebron side, he make one deal wit dem ova dea in front Da One In Charge. Dey put olive oil on top David head fo make him da king fo da Israel peopo, jalike Da One In Charge wen make one promise an tell Samuel.

David Take Ova Jerusalem (2 Samuel 5:6-10)

⁴ ☆David an all da Israel guys march to Jerusalem, dat befo time dey call Jebus. Get da Jebus peopo dat live dat land befo time. ⁵ Dey tell David, "No way you goin come inside hea!" But David take ova da part dat get one strong wall aroun Mount Zion, dat nowdays dey call David Town.

☆ **11:4** 11:4: Josh 15:63; Local 1:21

⁶ Befo David guys go afta Jebus town, David tell, "Whoeva lead da guys fo attack da Jebus peopo, dey goin come da main leada fo all da army guys!" An az Joab, Zeruiiah boy an David nephew, dat go up firs, an he come da main leada guy.

⁷ Den David start fo live inside da strong wall Jebus side. Az why now dey call dat part, David Town. ⁸ He build up da town aroun da strong wall, from da level place dey fill in, fo nobody attack Jerusalem an eryting aroun dea. An Joab build da odda part a da town one mo time. ⁹ David get mo an mo powa, cuz Da One In Charge, da God Ova All Da Armies, stay wit him.

David Strong Guys
(2 Samuel 23:8-39)

¹⁰ Dese da leada guys fo David bestes army guys. Dem an all da Israel peopo stay strong fo make shua David stay da king fo da whole country, jalike Da One In Charge wen promise. ¹¹ Dis da lis fo David bestes army guys:

Jashobeam Hakmoni boy stay da main guy fo all da officer guys. One time he wen use his spear agains three hundred guys, an kill dem all one time.

¹² Nex was Eleazar, Dodai boy. Dodai come from Ahoh. Eleazar one a da Big Three army guys. ¹³ He wen stay wit David Pas-Dammim side wen da Filisha guys come togedda ova dea fo fight da Israel peopo, one place inside one field wea get plenny barley. Da Israel guys run away from da Filisha guys. ¹⁴ But Eleazar an David,

dey stan up agains da Filisha guys inside da middo a da field. Dey stay fight fo keep dat part, an wack da Filisha guys, an Da One In Charge make da Israel guys win big time.

¹⁵ Anodda time, da Big Three army guys from da thirty leada guys go down wea David stay, wea get one cliff nea da Adullam cave. Az da same time da Filisha guys make camp inside da Refaim Valley. ¹⁶ Dat time, David stay inside da strong place he get ova dea, an same time, had Filisha army guys stay Betlehem side. ¹⁷ David come real desperate fo drink da watta from da watta storage place nea da Betlehem town gate, an tell, "Good if somebody bring me some watta from ova dea!" ¹⁸ So da Big Three army guys fight thru wea da Filisha guys make camp, get watta from da watta storage place nea da Betlehem town gate, an bring um back by David. But he tell he no goin drink um, an he pour um out fo make one drink kine sacrifice fo Da One In Charge. ¹⁹ He tell, "No way my God let me drink dis! Cuz dese guys almos get kill fo bring me dis watta. If I wen drink um, jalike I drink dea blood!" Az why David tell he no goin drink um, cuz da guys dat bring um almos mahke.

Az da kine stuff da bestes army guys do.

²⁰ Abishai, Joab braddah, he da main leada fo da Big Three army guys. One time he use his spear agains three hundred guys, an kill all dem. So erybody know bout him, jalike dey know bout da Big Three army guys. ²¹ He get plenny mo respeck den da Big Three army guys, an come dea leada, no matta he not one a dem.

²² Had Benaiah too, Jehoiada boy, one guy dat fight good an no sked. He from Kabzeel, an he do big stuff. He kill two boys from Moab, Ariel dea faddah. Anodda time he go down inside one big hole one day wen get snow, an kill one lion.

²³ An he da one wen kill one big Egypt guy dat stay seven an a half feet tall. No matta da Egypt guy get one spear inside his hand, da wood part big, jalike da kine beam dat da peopo dat weave cloth use fo move da strings, Benaiah wen go agains him wit one stick. He grab da spear from da Egypt guy hand, an kill da Egypt guy wit dat spear. ²⁴ Az da kine stuff Benaiah, Jehoiada boy do. So erybody know bout him too, jalike da Big Three army guys. ²⁵ Erybody get mo respeck fo him den fo da thirty main army guys, but he not one a da Big Three army guys. David make him da leada guy fo all da guys dat guard David.

²⁶ Dese da bestes army guys:

Asahel, Joab braddah,
Elhanan, Dodo boy from Betlehem town,

²⁷ Shammot from da Haror blood line,
Helez from da Pelon blood line,

²⁸ Ira Ikkesh boy from Tekoa town,
Abiezer from Anatot town,

²⁹ Sibbekai from da Hushah blood line,
Ilai from da Ahoh blood line,

³⁰ Maharai from Netofat town,
Heled, Baanah boy from Netofat,

³¹ Itai, Ribai boy from Gibeah town inside
Benjamin,

Benaiah from Piraton town,

³² Hurai from da Gaash gulches,

- Abiel from da Arbah blood line,
³³ Azmavet from Baharum town,
Elijahba from Shaalbon town,
³⁴ Hashem boys from da Gizon blood line,
Jonathan, Shagee boy from Harar,
³⁵ Ahiam, Sacar boy from da Harar blood line,
Elifal, Ur boy,
³⁶ Hefer from da Mekerat blood line,
Ahijah from Pelon town,
³⁷ Hezro from Carmel town,
Naarai, Ezbai boy,
³⁸ Joel, Nathan younga braddah,
Mibhar, Hagri boy,
³⁹ Zelek from da Ammon peopo,
Naharai from Berot town, da guy dat carry da
body armor fo Joab, Zeruah boy,
⁴⁰ Ira an Gareb from Itr,
⁴¹ Uriah from da Het peopo,
Zabad, Ahlai boy,
⁴² Adina, Shiza boy, from da Reuben ohana.
Shiza was one leada guy fo da Reuben ohana,
an get thirty guys wit him,
⁴³ Hanan, Maakah boy,
Joshafat from Mitna town,
⁴⁴ Uzziah from Ashterat town,
Shama an Jeiel, Hotam boys from Aroer town,
⁴⁵ Jediael, Shimri boy,
His younga braddah Joha from Tiz town,
⁴⁶ Eliel from Mahav town,
Jeribai an Joshaviah, Elnaam boys,
Itmah from Moab,
⁴⁷ Eliel, Obed, an Jaasiel from Moab.

12

Army Guys Dat Go Wit David

¹ Dese da guys dat wen come by David Ziklag side, da time Saul, Kish boy, no let David come in front him. Dey some a da real good fighta guys dat help David fo fight. ² Dey use bow an arrow, an dey can sling stones wit da right hand o da lef hand. Dey Saul relatives from da Benjamin ohana.

³ Ahiezer dea main guy, an his braddah Joash his helpa. Dea faddah, Shemaah from Gibeah town. Da odda army guys was Jeziel an Pelet, an Azmawet boys Berakah an Jehu from Anatot town, ⁴ an Ishmaiah from Gibeon town, one a da bestes army guys from da thirty main guys. He one leada fo dem. ⁵ Eluzai, Jerimot, Bealiah, Shemariah, an Shefatiah from Haruf town, ⁶ Elkanah, Isshiah, Azarel, Joezer, an Jashobeam dat com from da Korah blood line, ⁷ Joelah an Zebadiah, Jeroham boys from Gedor.

⁸ Some Gad guys go ova by David inside da strong place wea nobody can attack him, dat he get inside da boonies. Dey real good army guys, an dey stay ready fo make war. Dey know how fo use da heavy shield an da spear. Dea face look jalike da lion face, an dey run fas on top da mountains, jalike da deer.

⁹ Ezer dea leada guy. Obadiah da numba two guy, Eliab numba three,

¹⁰ Mishmannah numba four, Jeremiah numba five,

¹¹ Attai numba six, Eliel numba seven,

¹² Johanan numba eight, Elzabad numba nine,

¹³ Anodda Jeremiah numba ten,

¹⁴ Dese Gad guys, da main leada guys fo da odda Gad guys in da army. Da mos weak one a dem can fight one hundred guys, an da mos strong guy can fight one tousan guys. ¹⁵ Dey da guys dat wen go da odda side a da Jordan Riva high watta time March an April, wen da riva stay ovaflow. Dey make all da peopo dat live inside da Jordan valley run away da east side an da west side.

¹⁶ Had odda Benjamin guys an some guys from Judah come by David too, inside da strong place wea Absalom no can attack him. ¹⁷ David go outside fo meet dem. He tell, "If you guys come by me fo do good, fo help me, den you guys an me can do stuff togedda. But if you guys come fo trick me an sell me out to da guys dat stay agains me, wen I neva do notting fo hurt nobody, den I like da God fo oua ancesta guys see wat you guys do, an punish you guys."

¹⁸ Den God Spirit take ova Amasai, da leada fo da thirty bestes army guys. He tell, "Us, yoa guys, David!

Us stay tight wit you, Jesse boy!

Us like eryting come real good fo you fo real kine,
An same ting fo da guys dat help you win,
Cuz yoa God help you."

So David take dem, an make dem da leadas fo his raida kine army guys.

¹⁹ Befo time, wen David like go wit da Filisha guys fo fight Saul, some a da Manasseh guys change to David side. (But David an his guys

neva help da Filisha guys fo real, cuz afta da Filisha guys talk bout him going wit dem, dea main leadas sen David away. Dey tell each odda, “Goin be us guys dat mahke if David change his mind an go back by his boss, Saul, from befo time.”) ²⁰ Wen David go Ziklag, dese da Manasseh guys dat go his side: Adnah, Jozabad, Jediael, Michael, da odda Jozabad, Elihu, an Zilletai. All dem lead tousan Manasseh guys. ²¹ Dey help David go afta da steala guys dat come togedda fo rip off peopo. Cuz all dem Manasseh guys, dey real good army guys, an dey stay ready fo make war. Dey come da main leada guys fo David army. ²² Ery day mo guys come fo help David, till he get one big awesome army.

*Odda Guys Go Wit David
Befo Time Hebron Side*

²³ Dis da numbas, fo how plenny guys get stuff fo fight, an go by David Hebron side fo turn ova da Saul govmen to David, jalike Da One In Charge wen tell um fo do:

²⁴ Judah guys wit shield an spear, 6,800 guys wit stuff ready fo fight.

²⁵ Simeon guys ready fo fight, 7,100.

²⁶ Levi guys, 4,600.

²⁷ Jehoiada, da leada fo da Aaron ohana, 3,700.

²⁸ Zadok, one young guy dat no sked fo fight, get 22 officer guys from his ohana.

²⁹ Benjamin guys, from Saul ohana, 3,000. Plenny a dem wen stay Saul side till dat time.

- ³⁰ Efraim guys dat fight an no sked, 20,800. Erybody inside dea ohanas know dem.
- ³¹ From half da Manasseh ohana, 18,000 guys dat dea braddah guys wen pick fo make David da king.
- ³² Issakar guys, dat undastan how come tings happen dat time an know wat da Israel peopo gotta do cuz a dat, 200 leada guys, an all dea ohana unda dem.
- ³³ Zebulun guys dat go out fo fight, an stay ready fo war wit all kine stuffs fo fight, 50,000 guys dat go all out fo help David.
- ³⁴ Naftali guys, 1,000 officers an 37,000 guys wit shields an spears.
- ³⁵ Dan guys ready fo fight, 28,600.
- ³⁶ Asher guys, 40,000 guys dat know how fo fight an stay ready.
- ³⁷ An from da odda side a da Jordan Riva, Reuben, Gad, an half da Manasseh ohana, 120,000 guys dat get all kine stuff fo fight.
- ³⁸ All dese guys volunteer fo fight inside da army. Dey go Hebron an dey tink az good fo make David da king fo all da Israel peopo. All da odda Israel peopo tink da same ting fo make David dea king. ³⁹ Da guys stay dea three days wit David. Dey stay eat an drink, cuz dea blood line peopo sen food wit dem fo eat. ⁴⁰ An da guys dat live nea dem all da way from Issakar, Zebulun, an Naftali, come an bring food on top donkeys, camels, mules, an cows. Get plenny flour, fig cakes, raisin cakes, wine, oil, cows an sheeps, cuz all da Israel peopo stay good inside.

13

David Like Bring Back Da Box Fo No Foget Da Deal

¹ David an all da main leada guys fo his army talk togedda—da ones dat lead tousan guys, an da ones dat lead hundred guys. ² Den he tell all da Israel peopo dat come togedda, “If you guys tink az good, an if dis come from oua God dass Da One In Charge a us, we goin sen messenja guys all ova da Israel land. We sen um by all oua odda braddah guys dat no stay hea now, an by da pries guys an da Levi ohana peopo dat stay wit dem inside dea towns an dea grass lands. We tell dem come togedda wit us guys. ³ We like bring back da Box Fo No Foget Da Deal Wit Oua God, to wea us guys stay. Cuz all da time Saul stay king, us guys neva use um fo find out wat God like us fo do.” ⁴ All da peopo tink az good too, cuz az da right ting fo do.

⁵ ✧Az why David bring togedda all da Israel guys from da Shihor Stream Egypt side to Lebo-Hamat north side, fo bring da Box from Kiriath-jearim. ⁶ ✧David an all da Israel guys wit him go Baalah inside Judah (az da ol name fo Kiriath-jearim), fo bring da Box Fo No Foget Da Deal Wit God from ova dea. Dat Box stay fo make peopo no foget wat kine god Da One In Charge. He da One get his throne ova da two spesho angel watcha guy statues dat stay on top da Box.

⁷ Dey move da Box Fo God from Abinadab house on top one new wagon, wit Uzzah an Ahio

fo show da cows dat pull da wagon wea fo go.
⁸ David an da odda Israel guys go all out fo dance an sing in front Da One In Charge wit small harp, bass harp, tammorine, cymbal, an metal trumpet.

⁹ Dey come da place wea da Kidon ohana guys split da wheat an barley from da junk kine stuff, an da cows trip an almos make da Box fall down. Uzzah put out his hand fo grab da Box. ¹⁰ But Da One In Charge come real huhu wit Uzzah an wack him, cuz he wen touch da Box. So Uzzah mahke right den an dea in front God.

¹¹ Den David come huhu cuz Da One In Charge wen broke out agains Uzzah. An till now dey still call dat place Perez-Uzzah. Perez mean “broke out.”

¹² But den, David come real sked a God. He tell, “No way I can bring da Box Fo No Foget Da Deal Wit God my place!” ¹³ Az why David give up fo take da Box fo stay by him inside David Town. He take da Box off da road an leave um Obed-Edom house, da guy from Gat town. ¹⁴ ✧ Da Box stay wit Obed-Edom guys inside his house fo three month. An Da One In Charge do good kine stuff fo da Obed-Edom ohana an eryting Obed-Edom get.

14

David House An Ohana

¹ Hiram da king fo Tyre sen messenja guys by David. Da messenja guys bring guys dat know how fo build one wall wit stones, an carpinta

✧ **13:14** 13:14: 1Rec 26:4-5

guys. Dey come fo build one palace fo David. Hiram sen logs from da cedar tree too. ² Dass how David know fo shua dat Da One In Charge wen make him come solid fo be king fo da Israel peopo, an wen make his country get plenny respeck. An he know Da One In Charge do all dat cuz he get love an aloha fo his peopo, da Israel peopo.

³ Inside Jerusalem, David take mo wifes, an come da faddah fo mo boys an girls. ⁴ Dese da names fo da kids dat wen born fo him ova dea: Shammua, Shobab, Nathan, Solomon, ⁵ Ibhar, Elishua, Elpelet, ⁶ Nogah, Nefeg, Jafia, ⁷ Elishamma, Beeliada, an Elifelet.

David Win Ova Da Filisha Guys

⁸ Wen da Filisha guys hear dat all da Israel peopo put oil on top David head an make him come king, dey try fo capcha him. But David hear bout um, an he go out fo fight dem. ⁹ Da Filisha guys come inside da Refaim Valley an rip off da peopo dea. ¹⁰ So David aks God, “Good me an my guys go afta da Filisha guys, o wat? You goin give um to me, o wat?”

Da One In Charge tell him, “Go. I goin give dem to you.”

¹¹ So David an his guys go up by Baal-Perazim, an ova dea he win ova da Filisha guys. He tell, “God use me fo bus up da guys dat stay agains me, jalike wen da big watta broke out!” So dey call dat place Baal-Perazim, cuz dat mean “Da Boss broke out.” ¹² Da Filisha guys wen leave

dea idol kine gods ova dea an dig out. So den David tell his guys fo burn up da idols.

¹³ Laytas, da Filisha guys take ova da valley one mo time. ¹⁴ Az why David aks God one mo time wat fo do. An dis time God tell um, “No go up strait afta dem fo attack. Go aroun behind dem, fo wack dem from in front da balsam trees.

¹⁵ Wen you hear wat soun jalike get army guys stay march in da tops a da balsam trees, go out fo fight. Dat mean dat me, God, go out awready in front you guys fo wack da Filisha army guys.”

¹⁶ So David make jalike Da One In Charge wen tell um fo do, an dey wack da Filisha army guys all da way from Gibeon to Gezer.

¹⁷ Dass how erybody all ova all da odda countries hear bout David, an Da One In Charge make all da peopos sked David.

15

Dey Bring Da Box Fo No Foget Da Deal Inside Jerusalem

(2 Samuel 5:17-25)

¹ Afta David make buildings fo him inside David Town, he make one place ready fo da Box Fo No Foget Da Deal Wit God, an he put up one tent fo da Box. ² ✧ Den David tell, “No mo nobody can carry da Box Fo God, ony da Levi ohana guys. Cuz Da One In Charge wen pick dem fo carry da Box an fo work fo him foeva.”

³ David tell all da Israel peopo fo come togedda inside Jerusalem, fo bring up da Box Fo Da One In

✧ 15:2 15:2: Rules2 10:8

Charge an put um inside da place he wen make ready fo um. ⁴ He call togedda da pries guys dat come from Aaron an da odda Levi ohana guys:

⁵ From da Kohat ohana, Uriel da leada wit 120 ohana guys.

⁶ From da Merari ohana, Asaiah da leada wit 220 ohana guys.

⁷ From da Gershon ohana, Joel da leada wit 130 ohana guys.

⁸ From da Elizafan ohana, Shemaiah da leada, wit 200 ohana guys.

⁹ From da Hebron ohana, Eliel da leada, wit 80 ohana guys.

¹⁰ From da Uzziel ohana, Amminadab da leada, wit 112 ohana guys.

¹¹ Den David tell da pries guys Zadok an Abiatar fo come, an da Levi ohana leada guys too: Uriel, Asaiah, Joel, Shemaiah, Eliel, an Amminadab. ¹² He tell dem, “You guys da main guys fo da Levi ohana. Make you an da odda Levi guys ready fo come in front God. Den go an bring da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, an put da Box inside da place I wen make ready fo um. ¹³ Was cuz you Levi ohana guys neva bring da Box da firs time dat oua God, Da One In Charge, come real huhu wit us guys. Befo we start us neva aks him how fo do um da right way.” ¹⁴ Da pries guys an da Levi ohana guys make ready fo come in front God, fo dem bring da Box Fo Da One In Charge, da God fo da Israel peopo. ¹⁵ ☆Az how dat time da Levi guys carry da Box Fo God wit

da poles on top dea shouldas, jalike Moses wen tell um fo do da way Da One In Charge wen tell.

¹⁶ Same time, David tell da leada guys fo da Levi ohana fo pick some a dea braddahs fo come singa guys, fo sing da kine songs dat show dat da peopo stay real good inside. Dey goin use da kine tings dat make music: da twelve-string bass harp, da small harp, an da loud high cymbals.

¹⁷ So da Levi guys give Heman, Joel boy, dat job, an same ting fo his relatives Asaf Berekiah boy, an Ethan Kushaiah boy, from dea odde relatives da Merari ohana. ¹⁸ Fo dea helpa guys, da Levi guys give dea younga relatives: Zekariah, Jaaziel, Shemiramot, Jehiel, Unni, Eliab, Benaiah, Maaseiah, Mattitiah, Elifelehu, Mikneiah, an da security guard guys fo da Tent, Obed-Edom an Jeiel.

¹⁹ Da main music guys, Heman, Asaf, an Ethan, dey suppose to play da bronze cymbals. ²⁰ Zekariah, Aziel, Shemiramot, Jehiel, Unni, Eliab, Maaseiah, an Benaiah suppose to play da bass harps an sing falsetto kine. ²¹ Mattitiah, Elifelehu, Mikneiah, Obed-Edom, Jeiel, an Azariah suppose to play da small harps, an make music Sheminit kine style. ²² Kenaniah, da main Levi ohana guy, get da kuleana fo teach um how fo make da music, cuz he know um real good.

²³ Berekiah an Elkanah, dey two a da security guard guys fo da Box. ²⁴ Shebaniah, Joshafat, Netanel, Amasai, Zekariah, Benaiah, an Eliezer da pries guys, dey suppose to blow da long metal

trumpets in front da Box Fo God. Obed-Edom an Jehiah, dey security guard guys fo da Box too.

²⁵ Dass how David, da older leadas fo da Israel peopo, an da leadas fo tousan an hundred army guys go fo bring up da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge from Obed-Edom house. Dey all stay real good inside. ²⁶ An cuz God wen help da Levi guys dat carry da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge, dey make one sacrifice wit seven bulls an seven boy kine sheeps. ²⁷ David, he get one linen kine robe wrap aroun him, an all da Levi guys dat carry da Box wear um too, an da guys dat sing, an Kenaniah, dat lead all da guys dat sing. An David wear one white linen pries kine ves too. ²⁸ Dass how all da Israel peopo bring up da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge. Dey yell cuz dey feel good inside, an dey make noise wit da sheep horn trumpets an da long metal trumpets, da cymbals, da bass harps, an da small harps.

²⁹ Wen da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge reach David Town, Michal, Saul girl, watch from one window. An wen she see King David dancing an laughing, she tink he no ack pono.

16

¹ Dey bring da Box Fo No Foget Da Deal Wit God, an put um inside da tent dat David wen make fo um. Da peopo bring animals fo da burn up kine sacrifice an da kine sacrifices dat show dat dem an God stay tight wit each odda. ² Afta David pau make da burn up kine sacrifices, an da

sacrifices dat show dat dem an God stay tight wit each odda, he tell Da One In Charge dat he like um fo do plenny good tings fo da peopo. ³ Den he give one roun bread, an one date bread, an one block press kine raisin fo ery Israel guy an wahine.

⁴ David give da kuleana to some a da Levi guys fo work in front da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge, an fo make shua da peopo no foget Da One In Charge, da God fo da Israel peopo. An dey gotta tell Da One In Charge “Mahalo,” an tell erybody dat Da One In Charge good. ⁵ Asaf, he da main guy fo all dat, Zekariah numba two, nex Jeiel, Shemiramot, Jehiel, Mattitiah, Eliab, Benaiah, Obed-Edom, an Jeiel. Dey suppose to play da bass harp an da small harp. Dea leada guy Asaf suppose to make noise wit da cymbals, ⁶ an Benaiah an Jahaziel da pries guys blow da long metal trumpets weneva dey suppose to, in front da Box Fo No Foget Da Deal Wit God.

David Sing Fo Tell God “Mahalo!”

(Songs 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47-48)

⁷ Dat time, David give Asaf an his helpa guys da job fo tell Da One In Charge “Mahalo!” lidis:

⁸ Make shua erybody tell Da One In Charge,
“Mahalo!”

Call to him cuz you know wat kine god him!
Make shua all da diffren peopos know

Da tings he wen do!

⁹ Sing fo show respeck fo him!

Make music fo him!

- Sing fo tell bout da awesome kine tings he do!
- 10 Talk big bout him, cuz you know how good an spesho he stay.
I like fo all da peopo dat like know Da One In Charge stay good inside.
- 11 Find out eryting Da One In Charge like you fo know,
Find out how strong him.
Erytime try fo know him mo betta.
- 12 No foget all da awesome kine stuff he wen do
Dat peopo no can do.
No foget all da unreal stuff he do,
An wat he tell wen he lead da peopo,
- 13 All you peopo dat come from Israel
Dat was one worka guy fo Da One In Charge,
Dass all you guys dat get Jacob fo yoa ancesta,
An Da One In Charge wen pick you guys.
- 14 Him, oua God, Da One In Charge.
He run da govments all ova da world.
- 15 You guys, no foget eva da deal he wen make,
Da ting he tell yoa ancesta guys dey gotta do,
Fo one tousan faddahs, one afta da odda.
- 16 ☆ Dass da same deal he wen make wit Abraham,
Da promise he wen make to Isaac fo shua.
- 17 ☆ He make um solid, da tings he tell Jacob he gotta do,
Dass fo da Israel peopo, an dat deal goin stay foeva.

☆ **16:16** 16:16 a: Start 12:7; b: Start 26:3 ☆ **16:17** 16:17: Start 28:13

- 18 Da One In Charge tell um, “I goin give da
Canaan land to you.
Az da part goin come you guys property
Cuz you my kids.”
- 19 Da time oua peopo no stay plenny peopo,
Fo real dey ony litto bit peopo.
An dey come from anodda place,
- 20 Dey go dis side an dat side,
From one country to anodda country,
From one king to anodda king.
- 21 ✧Da One In Charge neva let nobody make any
kine to dem.
Fo help oua peopo, he even tell kings dey
wrong.
- 22 He tell um, “No even touch da peopo I wen
pick!
No hurt da guys dat talk fo me!”
- 23 Erybody on top da earth,
Sing fo Da One In Charge!
Ery day, tell good kine stuff,
Bout how he get us guys outa trouble!
- 24 Tell all da diffren peopos da One In Charge
story bout
How awesome Da One In Charge stay!
Tell all da diffren peopos
Da awesome tings he wen do
Dat peopo no can do!
- 25 Cuz Da One In Charge real importan.
Az good, wen peopo tell good stuff bout him!
Stay sked a him

- Mo den you sked a all da odda gods.
 26 Cuz all da odda gods fo da diffren peopos,
 Dey ony idol statues.
 But was Da One In Charge
 Wen make da sky!
- 27 Wea Da One In Charge stay, az awesome,
 An erybody dea show him respect!
 You go by him, you know he real strong
 He make erybody stay good inside.
- 28 All you diffren peopos in yoa ohanas,
 Tell az good fo show plenny respect fo Da
 One In Charge!
 Tell az good fo show Da One In Charge
 awesome an strong!
- 29 Tell az good fo show respect
 Cuz you know wat kine god Da One In
 Charge!
 Bring presents an come in front him.
 Go down in front Da One In Charge fo show
 respect,
 Cuz he stay good an real spesho.
- 30 Erybody on top da earth, stay sked an shaking
 in front him!
 No matta da earth stay solid an no can move
 um.
- 31 I like erybody inside da sky stay good inside!
 I like all da peopo on top da earth dance an
 sing.
 I like dem tell all da diffren peopos,
 "Da One In Charge, Him da King!"
- 32 Az good, da ocean make big noise!
 An eryting inside um too!

Az good, da fields dance an sing!

An eryting inside um too!

³³ Dat time, all da trees in da fores goin sing
Cuz dey stay good inside in front Da One In
Charge!

Cuz he goin come fo judge da whole world!

³⁴ ✧ Tell Da One In Charge, “Mahalo!”

Cuz he good!

He stay tight wit us guys foeva!

³⁵ Call out, “God, get us outa trouble!

You da One can do dat!

Bring us togedda,

An get us outa trouble from da odda peopos!

Den us goin feel awesome wen we tell erybody
we know who you,

An tell dat you stay good an spesho!

Fo us tell erybody

Dat you da greates!”

³⁶ We like fo erybody talk good bout Da One In
Charge,

Da God fo da Israel peopo, foeva an eva!

Den all da peopo tell, “Az fo shua!” an “Tell
erybody dat Da One In Charge, he da greates!”

³⁷ Den David go way from Asaf an his helpa
guys dea in front da Box Fo No Foget Da Deal Wit
Da One In Charge, cuz dass dea kuleana foeva,
wateva need do ery day. ³⁸ David leave Obed-
Edom, Jedutun boy, wit da sixty-eight ohana guys
dat work wit him. Obed-Edom an Hosah, dey da
security guard guys.

✧ **16:34** 16:34: 2Rec 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Songs 100:5; 106:1;
107:1; 118:1; 136:1; Jer 33:11

³⁹ But Zadok da pries guy an da his ohana guys da odda prieses, David leave dem Gibeon side, in front da Tent Fo Meet Wit Da One In Charge, az da sacrifice place inside Gibeon. ⁴⁰ He leave dem dea fo dem make da burn up kine sacrifice fo Da One In Charge ery day, morning time an almos dark, on top da altar fo da burn up kine sacrifice. Dey make um jalike da rules tell dat Da One In Charge wen give da Israel peopo. ⁴¹ David wen make one lis wit Heman an Jedutun, some pries guys, an some odda guys he pick. Dea kuleana az fo make shua erybody tell good tings bout Da One In Charge. Az “cuz he stay tight wit his peopo foeva!” ⁴² Heman an Jedutun get da kuleana fo play da long metal trumpets an da cymbals, an fo play da odda music kine tings fo da songs fo God. Jedutun boys, dey da security guard guys Gibeon side.

⁴³ ✧ Den all da peopo go back dea house. An David go back fo tell God he like God fo do good kine stuff fo David ohana.

17

God Make One Promise To David (2 Samuel 7:1-17)

¹ Afta David start fo live inside his palace, he tell Nathan, da guy dat talk fo God, “You know wat?! I stay live hea inside one palace my guys make from cedar wood. But da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge stay inside one tent!”

✧ **16:43** 16:43: 2Sam 6:19-20

² Nathan tell David, “Wateva you tink bout, do um, cuz God stay wit you.”

³ But dat nite, Nathan get dis message from God:

⁴ “Go tell my worka guy David, ‘Dis wat Da One In Charge tell: You not da one goin build me one house fo live inside. ⁵ I neva live inside one house from da time I bring da Israel peopo dis way till today. I wen stay inside one tent wen da peopo move from one place to anodda place. ⁶ Wea eva I stay go, an all da Israel peopo move wit me, I tell dea leada guys dey gotta take kea my peopo. But I neva tell dem, “Eh, how come you guys neva build one cedar wood house fo me?!” ’

⁷ “So now, dis wat you goin tell my worka guy David, ⁸ I wen stay wit you wea eva you go. I wen wipe out da guys dat stay agains you an try fo stop you. Now I goin make all da peopo know bout you, jalike dey know bout da mos importan guys inside da world. ⁹ I goin make one place fo my Israel peopo, jalike I goin plant dem inside dea place, an no mo nobody goin bodda dem. Da kine peopo dat do wrong an hurt odda peopo, no goin make dem presha no moa, jalike da way dey wen do from da start. ¹⁰ No matta wat dose peopo stay do from da time I wen pick da local leada guys fo my Israel peopo. An I wen win ova all da guys dat stay agains you.

“I promise you dat me, Da One In Charge, I goin make shua da guys dat come from you goin come da king guys afta you mahke. ¹¹ Wen

da time come fo yoa life pau, an you go fo stay wit yoa mahke ancesta guys, I goin put yoa kid fo take yoa place, one a yoa boys. An I goin make him one solid king. ¹² Him da one goin build one house fo me, an I goin give his ohana da right fo be king foeva. ¹³ ✨I goin come jalike one faddah fo him, an he goin come jalike my boy. I goin stay tight wit him all da time, not da way I wen bag from Saul, da time he was king befo you. ¹⁴ I goin put yoa boy in charge a my Temple an da peopo dat I da king ova dem, foeva. His ohana goin get da right fo be king foeva.”

¹⁵ Wen Nathan tell David bout dis, he tell um eryting Da One In Charge wen tell um an show him.

How David Pray
(2 Samuel 7:18-29)

¹⁶ Den King David go inside da tent an sit down in front Da One In Charge. He tell:

“My God, Da One In Charge! I not importan, an my blood line not importan! Still yet, you wen bring me dis place! ¹⁷ God, da way you see um, all dat az no big deal. But now you stay talk bout me, yoa worka guy, an wat goin happen fo da king guys dat goin come from me long time afta now. You God, Da One In Charge, an you make to me jalike I da mos importan guy.

¹⁸ “Me, David, I yoa worka guy—I no can tell you notting moa, da way you make peopo show

✨ **17:13** 17:13: 2Cor 6:18; Heb 1:5

respeck fo me! You know me how I stay. ¹⁹ Da One In Charge, you tink bout me, yoa worka guy. An you goin make happen wat you like fo happen—all dis big ting you wen do. An you goin make me know all da big tings you wen promise fo do.

²⁰ “You Da One In Charge. No mo nobody jalike you. No mo anodda God, ony you. Az jalike wat us guys hear erytime. ²¹ An no mo nobody stay jalike yoa Israel peopo! No mo odda peopo on top da earth jalike dem! Dea God wen go out an do wat he gotta do fo make dem come his peopo! Dass how you wen make erybody know wat kine god you, cuz you do big an awesome an unreal kine stuff. You even wen throw out da odda peopos from in front yoa Israel peopo. Dey da ones you wen make um no be slaves fo da Egypt peopo no moa. ²² You wen make yoa Israel peopo come yoa peopo foeva. An you, Da One In Charge, wen come da God fo dem!

²³ “An now, you Da One In Charge, I like da ting you wen promise fo do happen an stay lidat foeva bout me, yoa worka guy, an my ohana. Do jalike you wen promise fo do.

²⁴ An dat goin happen, an yoa name goin be importan foeva. Den peopo goin tell, ‘Da One In Charge, da God Ova All Da Armies, da God fo da Israel peopo! Dass who da God fo dem!’ An me, David, my ohana goin stay solid in front you, foeva!

²⁵ “My God, you wen show me, yoa worka guy, dat you goin make one strong ohana come

from me, jalike you build one house fo me. Dass how come me, yoa worka guy, can go in front you fo pray to you. ²⁶ Da One In Charge, you da real God! You wen promise fo do dis good kine stuff fo me, yoa worka guy. ²⁷ Now you stay good inside fo do good kine tings fo me yoa worka guy an my ohana. Dass how my ohana goin stay in front you foeva. Cuz you Da One In Charge, an you wen promise fo do good stuff fo dem. An goin stay lidat foeva!”

18

David Win Wars

¹ Afta long time, David an his guys win ova da Filisha guys, an take ova dem. David dem take ova Gat an da small towns aroun um wea da Filisha guys wen stay in charge befo time.

² An David an his guys win ova da Moab guys. Da Moab peopo come slaves fo David, an gotta pay tax to him.

³ Den David an his guys fight Hadadezer da Zobah king an his guys, all da way Hamat side, da time Hadadezer go fo make solid dat he da one stay in charge nea da Eufrates Riva.

⁴ David an his guys take ova from Hadadezer one tousan war wagons, seven tousan guys dat stay in charge a da war wagons, an twenny tousan infantry guys. He cut da back legs a all da horses fo da war wagons so dey no can run. He ony let one hundred war wagon horses stay fo dem run.

⁵ Wen da Aram guys from Damascus come fo help Hadadezer da Zobah king, David kill

twenny-two tousan a dem. ⁶ He leave some a his army guys inside Damascus, wea da Aram king wen stay in charge befo time. Den da Aram peopo come slaves fo David, an gotta pay tax to him. Da One In Charge make David win ery place he go.

⁷ David take da gold shields dat Hadadezer army officer guys get, an bring um Jerusalem side. ⁸ ✧ From Tebah an Cun, dat was Hadadezer towns, David take plenny bronze stuffs. Dass wat laytas Solomon use fo make da big bronze watta tank, da poses, an all kine bronze tings fo da Temple.

⁹ Tou, da king fo Hamat, hear dat David an his guys wen win ova all da army guys fo Hadadezer da Zobah king. ¹⁰ Tou sen his boy Hadoram by King David. Hadoram tell David da Hamat guys like fo dem an David stay good wit each odda. David tell um “Mahalo” cuz he wen win ova Hadadezer. Befo time, Hadadezer an his guys wen fight Tou an his guys plenny time. Az why Hadoram bring all kine gold, silva, an bronze stuffs, fo give David.

¹¹ King David give da stuffs from Tou to Da One In Charge, jalike he wen give Da One In Charge all da odda stuffs he wen take from all da diffren nations—Edom, Moab, Ammon, Filisha, an Amalek.

¹² ✧ Abishai, Zeruijah boy, wen kill eighteen tousan Edom guys inside da Salt Valley. ¹³ Abishai put army guys inside Edom, an all da Edom

✧ **18:8** 18:8: 1Kings 7:40-47; 2Rec 4:11-18 ✧ **18:12** 18:12: Songs
60

peopo come slave guys fo David. Da One In Charge make David win ery place he go.

David Main Leadas
(2 Samuel 8:15-18)

¹⁴ David stay king ova all da Israel peopo. He do wat stay right an good fo all his peopo. ¹⁵ Joab, Zeruah boy, stay in charge a all da army guys. Jehoshafat, Ahilud boy, was da guy dat write da govmen records. ¹⁶ Zadok, Ahitub boy, an Ahimelek, Abiatar boy, dey da pries guys. Shavsha da secretary. ¹⁷ Benaiah, Jehoiada boy, stay in charge a da bodyguard guys from Keret an Pelet. An David boys, da main leadas by his side.

19

Da Fight Agains Da Ammon Guys
(2 Samuel 10:15-19)

¹ Afta long time, Nahash, da king fo da Ammon peopo, mahke, an his boy come da new king. ² David figga, "I goin stay tight wit Hanun, cuz his faddah Nahash wen stay tight wit me." So David sen messenja guys fo tell Hanun dat David stay sorry cuz his faddah Nahash mahke.

Wen David guys come by Hanun inside da Ammon land, fo tell um dat David stay sorry his faddah wen mahke, ³ da Ammon alii guys tell Hanun, "You tink David show respect fo yoa faddah, wen he sen dese guys fo tell you dat he stay sorry cuz yoa faddah mahke? Mo betta his govmen guys come hea fo look aroun an spy oua land, you know, fo dem win ova us guys!"

⁴ So Hanun tell his guys fo grab David govmen guys, shave off dea beard, cut off dea clotheses in da middo by da okole, an throw dem outa dea country.

⁵ Some messenjas go make report fo David bout wat wen happen to his guys. David sen messenja guys fo go meet his guys, cuz dey lose face plenny. David tell, "Stay Jericho side till yoa beards grow. Den come back hea."

⁶ Da Ammon guys tink dat wat dey wen do, make dem jalike one real bad haunas da way David figga. Dass why Hanun an da Ammon guys sen 38 ton silva fo pay fo war wagons an guys fo ride um from da Aram-Naharaim, Aram Maakah, an Zobah countries. ⁷ Dey pay fo 32,000 war wagons come, an guys fo ride um, an da king fo Maakah an his infantry guys fo fight. Dey come an make camp nea Medeba. An da Ammon guys go out from dea towns too, an come togedda ready fo fight.

⁸ Wen David hear dat, he sen out Joab fo fight. Joab take all da bestes Israel army guys. ⁹ Da Ammon guys come out an line up fo fight by da gate fo dea big town. Same time, da king guys dat wen come by dem, dey line up inside da open countryside.

¹⁰ Joab see dat guys stay line up fo fight him, from front an back of um. So he pick some a da bestes Israel guys fo fight, an put dem in lines fo fight da Aram guys country side. ¹¹ Joab tell da odda army guys fo stay unda his braddah Abishai, an Abishai line dem up fo fight da Ammon guys by da town. ¹² Joab tell Abishai,

“If da Aram guys too strong fo me an my guys, den you guys goin be da ones fo get us outa dea. ¹³ Come strong! We goin go fo broke fo oua peopo an fo oua God towns, an no sked. Da One In Charge goin do wat stay good da way he see um.”

¹⁴ Den Joab an da army guys wit him go attack da Aram guys, an da Aram guys run away in front Joab dem. ¹⁵ Da Ammon guys see dat da Aram guys stay run away. Den da Ammon guys run away too from Abishai-dem. Da Ammon guys go back inside dea big town, Rabbah. So Joab-dem go back Jerusalem.

¹⁶ Afta da Aram guys see dat da Israel guys wen win, dey sen messenja guys, an get mo plenny Aram guys from da odda side a da Eufrates Riva. An Shofak, da main leada fo Hadedezer army guys, he lead dem.

¹⁷ Wen David guys tell David bout um, David bring togedda all da Israel guys fo fight, an go da odda side a da Jordan Riva. He go wea da Aram guys stay, an line up his army guys fo fight dem. An dey fight! ¹⁸ But da Aram guys run away from in front da Israel guys. An David guys kill 7,000 guys dat ride da war wagons, an 40,000 infantry guys. Dey kill Shofak too, da main leada fo dea army guys.

¹⁹ Wen da army guys Hadadezer wen sen see dat da Israel guys win ova dem, dey make one deal fo no fight wit David, an come his guys.

So da Aram guys no like help get da Ammon guys outa trouble no moa.

20

David Take Ova Rabbah Town

¹ ✧ Spring time, wen da king guys stay go out fo make war, Joab lead da Israel guys out fo fight. He wase da Ammon land. Den he go Rabbah town an put army guys all aroun so da peopo no can get food. (Same time, David stay Jerusalem town.) Den Joab attack Rabbah, an broke down all da buildings. ² Den David come take da gold crown from da head a dea king, David find out da crown weigh bout seventy-five poun an get jewelry stones dat cost plenny on top um. So den David guys put dat crown on top his head. He take plenny rich kine stuffs from da town. ³ He bring out da army guys dat stay dea, an make um work wit saws fo cut stone, an wit tools dat get iron poin, an axes. David make lidat to all da Ammon towns. Den David an his army guys go back Jerusalem.

Dey Make War Wit Da Filisha Guys (2 Samuel 21:15-22)

⁴ Afta long time, David guys fight da Filisha guys Gezer side. Dat time Sibbekai da Hushah guy kill Sippai from da Refa ohana, an da Filisha guys come prisonas fo da Israel guys.

⁵ ✧ Anodda time da Israel guys fight da Filisha guys, an Elhanan, Jair boy, kill Lahmi, da braddah fo Goliat from Gat. Da wood part a Lahmi spear real heavy, jalike da strong kine

stick da weava guys use fo move da strings up an down.

⁶ Anodda time dey fight Gat side, an get one real big guy dat get six fingas on top ery hand, an six toes on top ery foot, so he get twenny-four fingas an toes. An he come from da Rafa ohana too. ⁷ Wen he make fun a da Israel guys, Jonathan, Shimea boy an David nephew, kill um.

⁸ Dese guys come from da Rafa ohana dat live Gat town. Dey mahke wen David an his guys wack um.

21

David Count Da Guys Dat Fight (2 Samuel 24:1-25)

¹ Dat time, Satan start fo make trouble fo da Israel guys. He make David tink az good fo him count da Israel peopo. ² So David tell Joab an da main leadas fo da army guys, "Go count how much Israel guys get, from Beer-Sheba town south side all da way Dan side north side. Den bring me da numbas, fo me know how much guys get."

³ But Joab tell, "Fo shua, you da king, an you my boss! An I like fo Da One In Charge make one hundred times mo army guys den we get now, fo fight. But all da army guys stay ready fo do how you like awready! So, how come you like make lidis?! How come you like make da Israel peopo get blame?! No good, dat!"

⁴ But wat King David tell, mo strong den wat Joab tell. So Joab leave Jerusalem an go all ova da Israel land, an den go back Jerusalem side. ⁵ Joab

give David da numbas, how much fighta guys dey wen line up an count. From all ova Israel, get 1,100,000 guys dat know how fo use sword. 470,000 a dem come from da Judah ohana.

⁶ But Joab no count da Levi ohana guys o da Benjamin ohana guys, cuz he figga az real bad, wat da king wen tell um fo do. ⁷ An da way God see wat David tell Joab fo do, he tell az real bad too. So God punish da Israel guys.

⁸ Den David tell God, “I wen do one real bad ting wen I do dat. Now, I beg you, take away da blame from me, cuz I wen make real stupid kine.”

⁹ Gad was one guy dat see wat Da One In Charge show um. So Da One In Charge tell Gad, ¹⁰ “Go tell David, ‘Dis wat Da One In Charge tell. You can pick from three tings I goin tell you. Pick one a dem. Den I goin make dat happen to you.’ ”

¹¹ So Gad go by David, an tell um, “Dis wat Da One In Charge tell: ‘Pick one:

- ¹² fo three year nobody goin get food fo eat;
- o fo three month da guys dat stay agains you goin chase you guys all ova da place wit swords an catch you up;
- o fo three days Da One In Charge goin use his sword—dat mean, he goin sen one real bad kine sick all ova da Israel land, an da killa angel guy from Da One In Charge goin wipe out peopo all ova da Israel land.’

Now tink bout um, an tell me wat I goin tell da One wen sen me.”

¹³ David tell Gad, “Ho! I presha out! Mo betta let Da One In Charge be da one fo punish me, cuz

he pity peopo plenny. But no let peopo punish me!”

¹⁴ So Da One In Charge sen one real bad kine sick on top da Israel peopo, an 70,000 Israel guys mahke. ¹⁵ Befo God pau, he sen one angel guy Jerusalem town, fo wipe um out. But wen da angel guy start fo wipe out da peopo, God Da One In Charge see um. He change his mind bout how he goin make bad to da peopo, jalike he wen start fo do. He tell da angel guy, “Nuff awready! Stop!” Wen Da One In Charge tell dat, da angel guy stay stan by da open place wea Ornan da Jebus guy split his wheat from da junk kine stuff.

¹⁶ David look up an see da angel guy from Da One In Charge dat stan wit da sky ova him an da earth undaneat him. He carry one sword inside his hand, an he hold um out ova Jerusalem. David an da older leadas put on burmbag kine clotheses, an dey go down an put dea face on top da groun.

¹⁷ David tell God, “Me, I da guy dat wen tell dat dey gotta count da guys dat can fight. I da guy dat wen do dat bad kine ting an make odde peopo get hurt. Dese guys, dey jalike sheeps, dey neva do notting wrong. My God, Da One In Charge, try bus up me an my faddah ohana, but no let dis real bad kine sick hurt yoa peopo no moa.”

¹⁸ Da angel guy from Da One In Charge tell Gad fo tell David go build one altar fo Da One In Charge, on top da open place wea Ornan da Jebus guy stay split his wheat from da junk kine stuff. ¹⁹ So David go up dea fo do wat Da One

In Charge wen tell Gad fo tell David. Gad use Da One In Charge name fo tell David wat fo do.

²⁰ Ornan stay split da wheat, but he turn aroun an spock da angel guy. Ornan four boys stay wit him, an dey go hide. ²¹ Wen David come by Ornan, Ornan see him. He come out from wea he working, an go down in front David, an put his face on top da groun.

²² David tell um, “I like buy dis place you use fo clean da wheat, fo build one altar hea fo make sacrifice fo Da One In Charge. I goin pay you good fo da whole place, cuz az how da bad kine sick dat stay on top all da peopo no goin be no moa.”

²³ Ornan tell David, “Take um! You my boss, da king! I like you do wateva you tink az good fo do! Look, I goin give da cows I stay use hea, fo you make burn up kine sacrifices! I give da wood frames we use fo split da wheat from da junks, fo burn up da sacrifice! I give da wheat fo make da wheat kine sacrifice! I give you da whole ting!”

²⁴ But King David tell Ornan, “No way! I gotta pay da whole cost! I no goin lif up wat stay yoas, fo me give um to Da One In Charge an not you! I no goin make one burn up kine sacrifice wit someting dat no cost me notting!”

²⁵ So David pay Ornan fifteen poun gold fo da place. ²⁶ David build one altar fo Da One In Charge ova dea, an make burn up kine sacrifices an da kine sacrifices dat show dat him an Da One In Charge stay tight. He call to Da One In Charge, an Da One In Charge ansa him wit fire from da

sky dat come down on top da altar fo da burn up kine sacrifice.

²⁷ Den Da One In Charge tell da angel guy put back his sword inside da bag. ²⁸ Was den, afta David see dat Da One In Charge wen ansa him on top da place wea Ornan da Jebus guy clean da wheat, dat David make odda sacrifices ova dea too. ²⁹ Cuz da Tent Fo Meet Wit Da One In Charge dat Moses wen make inside da boonies, still stay on top da sacrifice place Gibeon side dat time. Same ting fo da altar fo make burn up kine sacrifice. ³⁰ But David no can go Gibeon side in front dat altar, fo find out from God wat fo do, cuz he real sked a da sword dat da angel from Da One In Charge carry.

22

¹ Den David tell,
 “Da Temple Fo Da God Da One In Charge goin stay dis place wea Ornan da Jebus guy clean da wheat,
 An da altar fo da burn up kine sacrifices fo da Israel peopo goin stay hea too.”

David Make Ready Fo Build Da Temple

² So David tell his guys fo bring togedda da guys from odda countries dat live inside Israel. He pick some a da stonecutta guys from dem fo cut da stones fo da Temple Fo God. ³ David make ready plenny iron fo make da nails fo da doors inside da gate places, an da metal straps. He bring mo plenny bronze den dey can weigh. ⁴ An he make ready mo plenny cedar wood den dey

can count, cuz da Sidon an Tyre peopo wen bring plenny cedar wood by David.

⁵ David tink, “My boy Solomon still young, an he donno plenny stuff yet. But da Temple us goin build fo Da One In Charge gotta be da bestes— one awesome place fo go in front God fo all da peopo all ova da world know bout um. An gotta look awesome! Az why I like make ready fo build um.” So den David make ready plenny kine stuffs befo he mahke.

⁶ Den David tell his boy Solomon fo come. He give him da kuleana fo build one Temple fo Da One In Charge, da God fo da Israel peopo.

⁷ ✧ David tell Solomon, “My boy, befo time I wen tink fo build one temple fo my God, Da One In Charge. ⁸ But den I get dis message from him: ‘You wen kill plenny peopo, an fight plenny wars. You no goin build one house fo show wat kine god me, cuz you wen make da blood from plenny peopo fall on top da groun in front me. ⁹ But you goin get one boy dat goin be da kine guy dat no need fight, da kine dat no mo notting bodda him. I goin let him res, an no fight da nations all aroun him dat stay agains him. Even his name goin be Solomon, dat soun jlike “Eryting Stay Good.” I goin let da Israel peopo stay quiet an make eryting stay good fo dem, wen he stay king. ¹⁰ He da one goin build one temple fo peopo know wat kine god me. He goin come my boy, an I goin come his faddah. An I goin make shua some a da ones from his blood line goin be king ova da

✧ **22:7** 22:7: 2Sam 7:1-16; 1Rec 17:1-14

Israel peopo foeva.’

¹¹ “An now my boy, I like fo Da One In Charge stay wit you. I like you do one good job fo build da temple fo yoa God, Da One In Charge, jalike he wen make one promise you goin do dat. ¹² Ony one ting—I like Da One In Charge make um fo you tink good bout eryting you gotta do, an help you undastan wass good an wass bad. Den, wen he put you in charge a da Israel peopo, you goin do wat all da Rules from yoa God, Da One In Charge, tell you fo do. ¹³ ✧If you make lidat, den eryting goin come good fo you! You ony gotta make shua you do all da tings dat Da One In Charge wen tell Moses dat da Israel peopo gotta do. An he tell how fo make diffren kine to da good peopo an da bad peopo. Be strong! Make up yoa mind an den go do um! No sked an no lose fight!

¹⁴ “You know, I wen almos make me come pooa! Az cuz I wen give fo da Temple Fo Da One In Charge, almos four tousan ton gold, almos forty tousan ton silva, an mo plenny bronze an iron den dey can weigh. I give wood an stone too. An you can give even mo stuffs too. ¹⁵ You get plenny guys fo work: guys dat cut stone, guys dat put stone an wood stuff togedda, an guys dat know eryting bout how fo make all kine stuffs—¹⁶ wit gold, silva, bronze, an iron. You get mo plenny guys dat know how fo make stuff den you can count. Now, start fo work! An I like Da One In Charge stay wit you.”

✧ **22:13** 22:13: Josh 1:6-9

¹⁷ Den David tell all da leada guys inside Israel fo help his boy Solomon. ¹⁸ He tell um, “Yoa God Da One In Charge stay wit you guys. He let you guys res from fight da nations all aroun you guys. He wen give me da powa fo be king ova da peopo dat live on top da land. Az why now, da land stay unda Da One In Charge an his peopo—dass you guys. ¹⁹ Now, all you guys, go all out fo know yoa God real good, Da One In Charge. Go all out fo tink bout him. Den start fo build one place dat stay spesho fo yoa God, Da One In Charge. You goin bring da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge dea, an bring da odda tings dat stay spesho fo God inside da temple dat you goin build. You goin do all dat fo erybody know wat kine god Da One In Charge.”

23

Da Levi Guys

¹ ☆Wen David come real ol, he make his boy Solomon come da king ova da Israel peopo. ² He bring togedda all da leada guys inside Israel, an all da pries an Levi guys. ³ Dey count all da Levi guys thirty year ol o moa. Get 38,000 guys. ⁴ David tell, “From dese guys, 24,000 guys goin stay in charge a da work fo da Temple Fo Da One In Charge, an 6,000 goin be da ones dat write da records, an da judges. ⁵ 4,000 goin be da security guard guys fo da gates, an 4,000 goin sing good stuff bout Da One In Charge wit da music instruments. I wen awready make da

☆ **23:1** 23:1: 1Kings 1:1-40

music instruments ready fo use fo tell good tings bout Da One In Charge.”

⁶ David split da Levi guys in three line:

Da Gershon Line

⁷ Da ones dat come from Gershon: Ladan an Shimei.

⁸ Ladan boys: Jehiel da firs boy, Zetam, an Joel, three boys.

⁹ Shimei boys: Shelomot, Haziell, an Hatan, three boys. Dese da main faddahs fo da Ladan blood line.

¹⁰ An get four odda boys dat come from Shimei: Jahat, Ziza, Jeush, an Beriah. Dese da odda Shimei boys, four boys. ¹¹ Jahat da firs boy. Ziza da numba two boy. But Jeush an Beriah no mo plenny boys, so dey count dem jalike dey one blood line, an da ones dat come from Jeush an Beriah get da same job.

Da Kohat Line

¹² Kohat boys: Amram, Izhar, Hebron an Uzziel, four boys.

¹³ ✧Da ones dat come from Amram:

Aaron an Moses.

Aaron an his boys come one spesho blood line foeva. Az cuz dey da ones get da kuleana fo make tings come spesho fo Da One In Charge. Dey make da sacrifices in front Da One In Charge. Dey do all da religious pries kine stuff fo him. Dey tell God fo do good tings fo da peopo foeva, cuz da Aaron guys, dey Da One In Charge guys.

- 14 Fo Moses, da guy dat stay tight wit God, dey count his boys fo be part a da Levi ohana too.
- 15 Moses boys: Gershom an Eliezer.
- 16 Da ones dat come from Gershom: Shubael da firs boy.
- 17 Da ones dat come from Eliezer: Rehabiah da firs boy.
Eliezer no mo anodda boys, but Rehabiah get plenny boys.
- 18 Izhar boys: Shelomit da firs boy.
- 19 Hebron boys: Jeriah da firs boy. Amariah da numba two boy. Jahaziel numba three, an Jekameam numba four.
- 20 Uzziel boys: Micah da firs boy, an Isshiah da numba two boy.

Da Merari Line

- 21 Merari boys:
Mahli an Mushi.
Mahli boys: Eleazar an Kish.
- 22 Eleazar mahke an no mo boys, ony girls.
Dea cousins, Kish boys, marry dem.
- 23 Mushi boys: Mahil, Eder, an Jerimot, three boys.

Da Levi Guys Kuleana

24 Dese da ones dat come from Levi by dea blood lines. Dey da main guys fo dea small ohanas. Dey get dea names inside da record fo dea small ohanas, an dey count all dem. Dey da worka guys twenny year ol o moa, dat stay work inside da Temple Fo Da One In Charge. ²⁵ Cuz David wen tell, "Da One In Charge, da God fo da

Israel peopo, make his peopo res. An he come fo live inside Jerusalem foeva. ²⁶ ☆Az why da Levi guys no need carry da Tent no moa, o da stuffs dey use fo work inside um.” ²⁷ One a da las tings David do, he tell um count all da Levi guys dat stay twenny year ol o moa.

²⁸ ☆Da Levi guys get da kuleana fo help da guys dat come from Aaron fo work inside da Temple Fo Da One In Charge. Dey stay in charge a da open lanais an da side rooms, fo make clean all da stuff dat stay spesho fo Da One In Charge, an fo do odda work inside God house. ²⁹ Dey stay in charge a da bread dey put on top da table, da flour fo da wheat an barley sacrifices, an da crackas dat no mo yeast. Dey measure all da stuff fo tell how much an wat size, den dey mix stuff an bake um. ³⁰ An dey stan ery morning fo tell Da One In Charge “Mahalo!” an tell good stuff bout him. Dey do da same kine stuff wen almos come dark. ³¹ An dey do um weneva get burn up kine sacrifice fo Da One In Charge fo da Res Day an da New Moon times, an da odda spesho religious ceremonies. Dey work in front Da One In Charge all da time wen an how dey suppose to work.

³² An dass how da Levi guys do dea work fo da Tent Wea Da Peopo Meet God, fo da Place Dat Stay Spesho Fo Da One In Charge, an unda dea braddahs. Dea braddahs da guys dat come from Aaron, fo do da work inside da Temple Fo Da One In Charge.

24

How Dey Split Da Aaron Ohana Guys

¹ Dis how dey split da Aaron ohana guys:

Aaron boys was Nadab, Abihu, Eleazar, an Itamar. ² ✧ But Nadab an Abihu wen mahke befo dea faddah mahke, an dey no mo boys. So Eleazar an Itamar was da pries guys. ³ Zadok come from Eleazar, an Ahimelek come from Itamar. Wit Zadok an Ahimelek fo help him, David split da pries guys fo do wat dey suppose to do. ⁴ Get mo guys inside da Eleazar line den inside da Itamar line. So dey split um lidis: sixteen main guys fo da Eleazar blood lines, an eight main guys fo da Itamar blood lines. ⁵ Dey pull straw fo split um. Az how dey no make um mo betta fo da Eleazar blood line den fo da Itamar blood line. Cuz get leadas fo da Place Dat Stay Spesho Fo God, an leadas dat God wen pick inside da Eleazar blood lines an inside da Itamar blood lines.

⁶ Da secretary Shemaiah, Netanel boy, from da Levi ohana, write dea names in front da king an da leadas: Zadok da pries guy, Ahimelek Abiatar boy, an da main guys fo da pries guy line an da Levi guy line. Dey take one line from Eleazar, den one line from Itamar.

⁷ Da firs time dey pull straw dey pick Jehoiarib, numba two Jedaiah, ⁸ numba three Harim, numba four Seorim, ⁹ numba five Malkijah, numba six Mijamin, ¹⁰ numba seven Hakkoz, numba eight Abijah, ¹¹ numba nine Jeshua, numba ten Shekaniah, ¹² numba eleven Eliashib,

✧ **24:2** 24:2: Pries 10:1-2

numba twelve Jakim, ¹³ numba thirteen Huppah, numba fourteen Jeshebeab, ¹⁴ numba fifteen Bilgah, numba sixteen Immer, ¹⁵ numba seventeen Hezir, numba eighteen to Happizzez, ¹⁶ numba nineteen Petahiah, numba twenny Jehezkel, ¹⁷ numba twenny-one Jakin, numba twenny-two Gamul, ¹⁸ numba twenny-three Delaiah, an numba twenny-four Maaziah.

¹⁹ Az how dey split da work wen dey go inside da Temple Fo Da One In Charge, jalike da rules from dea ancesta guy Aaron tell, an jalike Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, wen tell Aaron fo do.

Da Odda Levi Ohana Guys

²⁰ From da odda Levi ohana guys:

From Amram boys: Shubael.

From Shubael boys: Jehdeiah.

²¹ From Rehabiah boys: Isshiah numba one.

²² From Izhar boys: Shelomot. From Shelomot boys: Jahat.

²³ From Hebron boys: Jeriah numba one, Amariah numba two, Jahaziel numba three, an Jekameam numba four.

²⁴ Uzziel boy: Micah. Micah boy: Shamir.

²⁵ Micah braddah: Isshiah. From da ones dat come from Isshiah: Zekariah.

²⁶ From Merari boys: Mahli, Mushi, an Jaaziah: Jaaziah boy: Beno.

²⁷ Merari boys: From Jaaziah: Beno, Shoham, Zakkur, an Ibri.

²⁸ From Mahli: Eleazar, dat no mo boys.

²⁹ From Kish, his boy: Jerahmeel.

³⁰ An Mushi boys: Mahil, Eder, an Jerimot.

Dese da Levi guys inside dea blood lines. ³¹ An dey pull straw jalike fo dea braddahs, da Aaron ohana guys. Dey do um in front King David, an Zadok, Ahimelek, an da main guys fo da pries an Levi blood lines. Dey no make diffren to da mos ol braddahs an da mos young braddahs, dey all same same fo pull straw.

25

Da Music Guys

¹ David an da main leadas fo da work fo all da Levi guys, pick some a Asaf boys, Heman boys, an Jedutun boys. Dea kuleana, fo give da messages from God an use da bass harp, da small harp, an da cymbals fo do dat. Dis da names fo da guys an wat dey do:

² Asaf boys: Zakkur, Joseph, Netaniah, an Asarelah. Asaf stay in charge a his boys. Asaf talk fo God an get da king fo his boss.

³ Jedutun boys: Gedaliah, Zeri, Jeshaiiah, Shimei, Hashabiah, an Mattitiah, az six. Dea faddah Jedutun stay in charge a dem. He talk fo God too, an play da small harp fo tell Da One In Charge "Mahalo!" an tell good stuff bout him.

⁴ Heman boys: Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shubael, an Jerimot; Hananiah, Hanani, Eliatah, Giddalti, an Romamti-Ezer, Joshbekashah, Malloti, Hotir, an Mahaziot.
⁵ Heman, he da guy dat can see wat goin happen bumbye, fo tell da king. God make one promise fo make Heman one strong guy,

an he give Heman fourteen boys an three girls.

⁶ All dese guys get dea faddahs in charge a dem, fo sing inside da Temple Fo Da One In Charge, wit cymbals, bass harp, an small harp. Az was dea kuleana from da king fo da Temple Fo God. Da king stay in charge a Asaf, Jedutun, an Heman.

⁷ Wit dea ohana guys, dey all get training fo make da music fo Da One In Charge. Get 288 music guys. ⁸ Da young guys an da ol guys, da teacha guys an da guys dat learn, dey all pull straw fo find out wat dea kuleana goin be.

⁹ Da firs time dey pull straw fo da Asaf team, dey pick Joseph: him, his braddahs an his boys, 12 guys.

Numba two pick da Gedaliah team: him, his boys an his braddahs, 12 guys.

¹⁰ Numba three pick Zakkur: his boys an his braddahs, 12 guys.

¹¹ Numba four pick Izri: his boys an his braddahs, 12 guys.

¹² Numba five pick Netanyahu: his boys an his braddahs, 12 guys.

¹³ Numba six pick Bukkiah: his boys an his braddahs, 12 guys.

¹⁴ Numba seven pick Jesarelah: his boys an his braddahs, 12 guys.

¹⁵ Numba eight pick Jeshaiiah: his boys an his braddahs, 12 guys.

¹⁶ Numba nine pick Mattaniah: his boys an his braddahs, 12 guys.

¹⁷ Numba ten pick Shimei, his boys an his

- braddahs, 12 guys.
- ¹⁸ Numba eleven pick Azarel: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ¹⁹ Numba twelve pick Hashabiah: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ²⁰ Numba thirteen pick Shubael: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ²¹ Numba fourteen pick Mattitiah: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ²² Numba fifteen pick Jerimot: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ²³ Numba sixteen pick Hananiah: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ²⁴ Numba seventeen pick Joshbekashah: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ²⁵ Numba eighteen pick Hanani: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ²⁶ Numba nineteen pick Malloti: his boys an his braddahs, 12 guys,
- ²⁷ Numba twenny pick Eliatah: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ²⁸ Numba twenny-one pick Hotir: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ²⁹ Numba twenny-two pick Giddalti: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ³⁰ Numba twenny-three pick Mahaziot: his boys an his braddahs, 12 guys.
- ³¹ Numba twenny-four pick Romamti-Ezer: his boys an his braddahs, 12 guys.

26

Da Security Guard Guys

Fo Da Temple Gates

¹ Dey split da guys dat watch da Temple gates lidis:

From da Korah guys: Meshelemiah, dat come from Kore, dat come from one a Asaf boys.

² Meshelemiah get boys:
 Zekariah da numba one fo born,
 Jediael numba two,
 Zebadiah numba three,
 Jatniel numba four,
³ Elam numba five,
 Jehohanan numba six, an
 Eliehoenai numba seven.

⁴ ✧ Obed-Edom get boys:
 Shemaiah numba one fo born,
 Jehozabad numba two,
 Joah numba three,
 Sacar numba four,
 Netanel numba five,
⁵ Ammiel numba six,
 Issakar numba seven, an
 Peulletai numba eight
 (get plenny boys cuz God do good tings fo Obed-Edom).

⁶ His boy, Shemaiah, get boys too dat come leadas fo dea faddah blood line, cuz dey da bestes fo do all kine stuff real good.

⁷ Shemaiah boys: Otni, Refael, Obed, an Elzabad. His ohana guys Elihu an Semakiah know how fo do stuff real good too. ⁸ All dese guys come from Obed-Edom. Dem, dea boys, an dea ohana guys, dey all da bestes

✧ **26:4** 26:4: 2Sam 6:11; 1Rec 13:14

fo do stuff real good, an dey strong fo work. Dey all come from Obed-Edom, 62 guys.

⁹ Meshelemiah get boys an ohana guys dat know how fo do stuff real good, 18 guys.

¹⁰ Hosah from da Merari blood line get boys: Shimri numba one (no matta he no born firs, but his faddah make him da leada),
¹¹ Hilkihah numba two, Tabaliah numba three, an Zekariah numba four. Da boys an ohana guys fo Hosah was 13.

¹² Dis how dey split da guys dat watch da gates, by dea main ohana guys. Dey get dea jobs fo work inside da Temple Fo Da One In Charge, jalike dea odda ohana guys do. ¹³ Dey pull straw fo ery gate, fo tell wat ohana get da kuleana fo wat gate, no matta da ohana big o small.

¹⁴ Da job fo watch da East Gate go to Shelemiah. Den dey pull straw fo his boy Zekariah. He one akamai guy dat can tell peopo wass da bestes ting fo dem do. Da North Gate go to him. ¹⁵ Da job fo watch da South Gate go to Obed-Edom. Da job fo take kea da places aroun da gate wea dey store stuff go to his boys. ¹⁶ Da job fo watch da West Gate an da Shalleket Gate wea da main road go up, go to Shuppim an Hosah.

Ery place, get two guard guys dat work togedda. ¹⁷ Da east side, ery day get six Levi guys, four ery day da north side, four ery day da south side, an two togedda ery day by da place fo store stuffs. ¹⁸ Fo da open lanai da west side a da Temple, get four by da road, an two fo da open lanai.

¹⁹ Az how dey split da worka guys dat watch da gates, dat come from da Korah ohana an da Merari ohana.

Da Guys Dat Watch Da Rich Kine Stuffs, An Odda Leadas

²⁰ Get odda Levi guys stay in charge a da places wea dey keep da rich kine tings fo da Temple Fo God, an da places wea dey keep da tings dat stay spesho fo God.

²¹ Da guys dat come from Ladan, dat com from Gershon, an dat stay da main guys fo dea blood lines, Jehieli one a dea leada guys. ²² Jehieli boys, Zetam an his braddah Joel, dey stay in charge a da rich kine stuff fo da Temple Fo Da One In Charge.

²³ From da Amram guys, da Izhar guys, da Hebron guys, an da Uzziel guys:

²⁴ From Amram get Shubael, dat come from Moses boy Gershom. He da main guy in charge a da rich kine stuffs. ²⁵ He get odda relatives dat come from Eliezer an his boy Rehabiah, Jeshaiiah come from Rehabiah, Joram from Jeshaiiah, Zikri from Joram, an Shelomit from Zikri. ²⁶ Shelomit an his ohana stay in charge a all da rich kine stuff dat King David wen make spesho fo God. Dey stay in charge too a da presents dat da main guys from da army leada ohanas bring fo Da One In Charge—officer guys fo one tousan guys an fo one hundred guys, an odda main leadas fo da army. ²⁷ Some a da stuffs dose guys take wen dey fight, dey give um fo

- fix da Temple Fo Da One In Charge. ²⁸ An get stuff from Samuel, da guy dat wen see wass goin happen bumbye, Kish boy Saul, Ner boy Abner, an Zeruah boy Joab—eryting dose guys wen make spesho fo Da One In Charge, Shelomit an his ohana take kea dat too.
- ²⁹ From da Izhar ohana: Kenaniah an his boys get jobs fo outside da Temple, fo come leadas an judges ova da Israel peopo.
- ³⁰ From da Hebron ohana: Hashabiah an his blood line, dey 1,700 guys dat know how fo do stuff. Dey get da kuleana fo da land west side a da Jordan Riva, fo be da luna guys in charge a all da work fo Da One In Charge an fo da king. ³¹ From da odda Hebron guys, Jeriah was dea leada, jalike dea blood line records tell. Wen David stay king fo forty year, da govmen guys look inside da records, an dey find guys from da Hebron ohana dat live Jazer town Gilead side, dat can do stuff real good. ³² Jeriah get 2,700 guys dat know how fo do stuff real good, an dey da main guys fo dea blood lines. King David give dem da kuleana fo stay in charge a da Reuben ohana, da Gad ohana, an half da Manasseh ohana fo all da work dey do fo God an fo da king.

27

How Dey Split Da Army Guys

- ¹ Dis da record fo da Israel peopo, da main guys fo da blood lines, an da main leadas fo tousan army guys, an fo hundred army guys, an dea

officer guys. Dey work fo da king fo eryting bout how dey split da army guys dat work ery month, ery year. Ery division get 24,000 guys.

² Division numba one fo da firs month ery year: Zabdiel boy Jashobeam stay in charge. Get 24,000 guys unda him. ³ He come from one a Perez boys, an stay in charge a all da army officers fo da firs month ery year.

⁴ Division fo da month numba two: Dodai from Ahoh stay in charge. Miklot was da leada fo his 24,000 guys.

⁵ Division fo da month numba three: Benaiah stay in charge a da army guys fo dat month. His faddah, Jehoiada da Main Pries Guy. Benaiah da leada, an get 24,000 guys unda him. ⁶ Dis da same Benaiah dat was one strong guy wit da Thirty Guys, an stay in charge a dem. His boy Ammizabad stay help him.

⁷ Division fo da month numba four: Asahel, Joab braddah, stay in charge fo da month. His boy Zebadiah take ova afta Asahel get kill. Get 24,000 guys unda him.

⁸ Fo da month numba five: Shamhut, dat get Zerah fo his ancesta, stay in charge. Get 24,000 guys unda him.

⁹ Fo da month numba six: Ira, Ikkesh boy from Tekoa town stay in charge. Get 24,000 guys unda him.

¹⁰ Fo da month numba seven: Helez from Pelon town from da Efraim ohana stay in charge. Get 24,000 guys unda him.

¹¹ Fo da month numba eight: Sibbekai from Hushat town, dat get Zerah fo his ancesta,

stay in charge. Get 24,000 guys unda him.

- ¹² Fo da month numba nine: Abiezer from Anatot town, from da Benjamin ohana, stay in charge. Get 24,000 guys unda him.
- ¹³ Fo da month numba ten: Maharai from Netofah town, dat get Zerah fo his ancesta, stay in charge. Get 24,000 guys unda him.
- ¹⁴ Fo da month numba eleven: Benaiah from Piraton, da Efraim ohana, stay in charge. Get 24,000 guys unda him.
- ¹⁵ Fo da month numba twelve: Heldai from Netofah town, dat get Otniel fo ancesta, stay in charge. Get 24,000 guys unda him.

Da Leadas Fo Da Ohanas

- ¹⁶ Da leadas fo da main Israel ohanas:
 Ova da Reuben ohana: Eliezer, Zikri boy.
 Ova da Simeon ohana: Shefatiah, Maakah boy.
- ¹⁷ Ova da Levi ohana: Hashabiah, Kemuel boy.
 Ova da Aaron blood line: Zadok.
- ¹⁸ Ova da Judah ohana: Elihu, David braddah.
 Ova da Issakar ohana: Omri, Michael boy.
- ¹⁹ Ova da Zebulun ohana: Ishmaiah, Obadiah boy.
 Ova da Naftali ohana: Jerimot, Azriel boy.
- ²⁰ Ova da Efraim ohana: Hoshea, Azaziah boy.
 Ova half da Manasseh ohana: Joel, Pedaiiah boy.
- ²¹ Ova half da Manasseh ohana inside Gilead: Iddo, Zekariah boy.
 Ova da Benjamin ohana: Jaasiel, Abner boy.
- ²² Ova da Dan ohana: Azarel, Jeroham boy.
- Dese da leadas ova da Israel ohanas.

23 ✧ David no count da guys mo young den twenny-one year, cuz Da One In Charge wen promise fo make da Israel peopo come plenny, jalike da stars inside da sky. 24 ✧ Joab, Zeruah boy, an his guys wen start fo count dem, but he no finish da job. God wen come huhu wit da Israel peopo cuz dey start fo count um, so dey no write da numbas inside da book fo da records fo King David.

Da Guys Dat Watch David Property

25 Azamavet, Adiel boy, stay in charge a da places wea dey store stuff fo da king.

Jonathan, Uzziah boy, stay in charge a da places inside da districks, da small towns, an da towas fo watch.

26 Ezri, Kelub boy, stay in charge a da farma guys dat work inside da fields fo grow da food.

27 Shimei from Ramat stay in charge a da grape fields.

Zabdi from Shefam stay in charge a da places inside da grape fields wea dey keep da wine.

28 Baal-Hanan from Geder stay in charge a da olive trees an da sycamore fig trees on da hills west side.

Joash stay in charge a da olive oil.

29 Shitrai from Sharon stay in charge a da cows Sharon side.

Shafat, Adlai boy, stay in charge a da cows in da valleys.

30 Obil from da Ishmael ohana stay in charge a da camels.

✧ **27:23** 27:23: Start 15:5; 22:17; 26:4 ✧ **27:24** 27:24: 2Sam 24:15; 1Rec 21:1-14

Jehdeiah from Meronot stay in charge a da donkeys.

³¹ Jaziz, one a da Hagri peopo, stay in charge a da sheeps an goats.

All dese guys stay in charge a King David stuffs.

³² Jonathan, David uncle, one guy dat can tell peopo wass da bestes ting fo dem do an dat undastan plenny stuff, he write da tings dat wen happen. Jehiel, Hakmoni boy, take kea da king boys.

³³ Ahitofel, he one akamai guy dat tell da king wass da bestes ting fo him do.

Hushai from Ark, he da king fren. ³⁴ Laytas, Jehoiada, Benaiah boy, an Abiatar, take ova Ahitofel job wen Ahitofel mahke.

Joab, he da main leada fo da king army guys.

28

David Make Da Plans Fo Da Temple

¹ David bring togedda inside Jerusalem all da leadas fo da Israel peopo. He call da leadas fo da twelve main ohanas, da main leadas fo da army guys dat work fo da king, az da officer guys fo one tousan an one hundred army guys, da luna guys dat stay in charge all da stuffs an animals dat da king an his boys own, da guys in charge a da palace, da spesho force army guys dat fight an no sked, da odda main army guys.

² ✧King David stan up an tell, “Lissen to me, my braddahs an my peopo! I wen like build one house fo da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge res inside um, cuz az jalike wea oua God get his throne. An I wen make eryting ready fo build um. ³ But God tell me, ‘You not da one goin build da house dat goin show peopo wat kine god me, cuz you one fighta guy dat wen kill plenny peopo.’

⁴ “Still yet, Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, wen pick me. He like fo me an my blood line stay king ova da Israel peopo foeva. He pick my ancesta guy Judah fo come da leada guy, an from da Judah ohana he pick my blood line. An from my faddah boys, was me he figga az good fo make da king ova all da Israel peopo. ⁵ From all my boys—an Da One In Charge wen give me plenny boys—he wen pick my boy Solomon fo sit on top da throne, fo show dat Da One In Charge stay da king fo da Israel peopo. ⁶ He tell me, ‘Yoa boy Solomon, he da one goin build my house an da open lanais aroun um, cuz I wen pick him fo come jalike my boy, an I goin come jalike da faddah fo him. ⁷ I goin make him an his blood line stay king foeva. But he gotta stay strong an solid fo do wat I tell um fo do, an run da govmen my way, jalike he stay do now.’

⁸ “So now I tell all you guys dis, in front da Israel peopo dat come togedda fo Da One In Charge, an in front oua God dat hear me: You guys, make shua you do all da tings dat yoa God,

Da One In Charge, tell you fo do. If you do dat, den you goin own dis good land, an layta pass um on to da ones dat goin come from you guys, foeva.

⁹ “An you, my boy Solomon, make shua you know real good da God dat I know. Make up yoa mind, you goin work ony fo him, cuz inside, you like do dat fo real kine. Cuz Da One In Charge know how erybody tink, an he undastan how come dey tink how dey tink. If you try know him, you goin find him. But if you bag from him, he goin bag from you foeva. ¹⁰ Now tink! Cuz Da One In Charge wen pick you fo build one temple dat stay spesho fo him. Come strong an do yoa job!”

¹¹ Den David give his boy Solomon da plans he wen make fo da open lanais aroun da Temple, da buildings, da places fo store expensive kine stuffs, da rooms fo da top floors, da inside rooms, an da place wea da Main Pries Guy make da peopo come pono wit God. ¹² David give Solomon da plans fo eryting dat God Spirit wen put inside his head—fo da open lanais aroun da Temple Fo Da One In Charge, an all da rooms aroun da Temple wall, fo da storage places fo da expensive stuffs dat da Temple Fo God own, an fo da storage places fo da tings dat stay spesho fo God. ¹³ He tell Solomon how fo split da pries guys an da Levi guys, an wat kine job diffren ones goin do inside da Temple Fo Da One In Charge, an da tings dey goin use wen dey work dea. ¹⁴ He tell how much gold fo use fo make da gold tings dey use wen dey work an how much silva fo use fo make da

silva tings dey use. ¹⁵ He tell how much da gold goin weigh fo all da gold lamp stans, an da gold lamps dat go on top, an how much da silva goin weigh fo all da silva lamp stans, an da lamps dat go on top, da way dey goin use all dem. ¹⁶ He tell how much da gold goin weigh fo ery table fo da rows a roun breads, an how much silva fo da silva tables. ¹⁷ He tell how much da solid gold goin weigh fo da meat forks, da bowls fo sprinkle da blood, an da pitchas, an fo ery gold bowl, an how much da silva goin weigh fo ery silva dish. ¹⁸ He tell how much da pure gold goin weigh fo da altar wea dey burn da incense. An he tell bout da real good kine gold fo da part dat carry da gold statues a da angel watcha guys, da ones dat spread dea wings fo cova da Box Fo No Foget Da Deal Wit Da One In Charge.

¹⁹ David tell, "All dis stuff bout da plan, I wen write um down. I get um from Da One In Charge wen he use his powa fo help me fo undastan how da plan work."

²⁰ David tell his boy Solomon dis too: "Come strong. Go fo broke, an do um. No sked, an no lose fight. Cuz God, Da One In Charge, az my God. He goin help you erytime, an he no goin bag from you. He goin stay wit you all da time till all da work fo his Temple pau. ²¹ Right hea, I wen write down da teams fo da pries guys an da Levi guys, dat stay ready fo do all da work fo da Temple Fo God. An all da guys dat know how fo do all kine work, dey goin like help you. Da leadas an all da peopo stay ready fo lissen wat you tell dem."

29

Da Peopo Give Presents Fo Build Da Temple

¹ ✧ Den King David tell all da peopo dat wen come togedda: “My boy Solomon, he da ony one dat God wen pick. But he young, an he neva do dis kine stuff befo time. Da job real big, cuz dis palace not fo one guy, but fo God, Da One In Charge. ² Wit all da powa I get, I wen make ready da stuffs fo da Temple fo my God. I give plenny gold fo da gold work, silva fo da silva work, bronze fo da bronze work, iron fo da iron work, an wood fo da wood work. I give onyx stones wit da metal dat hold um, black stone fo make one ring aroun da color stones, all kine color stones, an all kine stones dat cost plenny, an plenny marble stone. ³ An fo real kine I like go all out fo give my stuffs, my gold an silva, fo da Temple fo my God, mo den da odda stuffs I wen make ready fo dis Temple dat goin stay spesho fo God. ⁴ Az mo den 112 ton gold from Ofir, an mo den 262 ton silva fo use fo cova da walls fo da buildings. ⁵ Az da gold fo da gold work an da silva fo da silva work, an odda stuff fo all da work dat da guys do dat know how fo make stuff real good. Now, who goin give da res a da big presents fo Da One In Charge today?”

⁶ Den da leadas fo da small ohanas, da leadas fo da main Israel ohanas, da officer guys fo one tousan army guys an fo one hundred army guys, an da leadas dat stay in charge a da work fo da

king, dey like give plenny. ⁷ Dey give almos 188 ton gold (dass jalike 10,000 Persia kine gold coin today), bout 375 ton silva, 675 ton bronze, an bout 3,750 ton iron, fo da work fo da Temple Fo God. ⁸ An da peopo dat get rich kine jewels, bring um inside da place wea dey keep da rich kine stuffs fo da temple. An Jehiel from da Gershon ohana take kea um. ⁹ Da peopo stay good inside cuz dea leada guys like give plenny stuff, cuz dey go all out fo give um fo Da One In Charge wit one good heart. An King David stay plenny good inside too.

David Pray

¹⁰ David tell Da One In Charge “Mahalo” in front all da peopo dat come togedda dea, cuz Da One In Charge stay do good tings fo dem. David tell,

“Eh! You Da One In Charge!

Mahalo, cuz you do good tings fo us guys!
You da God fo oua ancesta guy Israel.

You stay from befo time an foeva.

¹¹ ✧ You da One stay real importan.

You strong.

You stay awesome.

You da winna foeva!

You stay unreaals,

Cuz you own eryting inside da sky an on top da earth.

Da One In Charge, you get da right fo stay in charge a eryting!

You get da right fo be da main One, dat stay ova eryting!

¹² You can give peopo rich kine stuffs,
 An make odda peopo respeck um.

You da One stay in charge a eryting.

You get da powa fo make peopo strong an
 give dem powa.

You get da powa

Fo make anybody importan an strong.

¹³ An now, oua God, us guys like tell you ‘Mahalo
 plenny!’

We tell erybody dat we know who you,

An you da greates, cuz you stay real awe-
 some!

¹⁴ “But who me, an who my peopo, dat us guys
 get enuff stuff fo us give all dis to you, an stay
 good inside cuz we give um?! Eryting come from
 you, an us guys ony give back to you wass yoas.

¹⁵ Da way you see us guys, us ony stay hea short
 time, jalike we come from anodda place, jalike
 we ony visit—jalike all oua ancesta guys wen do.
 Us guys live hea in da world ony short time, jalike
 one shadow, an us donno wat we stay wait fo.

¹⁶ Eh, you oua God, dass Da One In Charge a us!
 All dis rich kine stuff, we wen make um ready
 fo build you one temple! Dass how peopo goin
 know dat you stay good an spesho. An all dis
 come from you, an you da owna. ¹⁷ My God, I
 know fo shua dat you da One tes eryting us guys
 tink. I know fo shua dat you stay good inside wen
 us guys do wass right. I wen give all dis stuff cuz
 I like give um fo real kine. An now I stay good
 inside cuz I see yoa peopo dat stay hea, giving
 you plenny stuff cuz dey like give um. ¹⁸ Da

One In Charge, you da God fo oua ancesta guys— Abraham, Isaac, an Israel. I like you keep dese peopo tinkin lidis foeva, so den inside dey like stay tight wit you. ¹⁹ An I like fo you help my boy Solomon fo go all out fo do wateva you tell um fo do, fo stick wit yoa rules, an stick wit eryting you tell he gotta do. Help um fo do eryting fo build da awesome Temple dat I give all dis stuff fo.”

²⁰ Den David tell all da peopo, “Tell yoa God, Da One In Charge, ‘Mahalo plenny!’ Cuz he do good tings fo you guys!” So all da peopo dat come togedda dea, tell “Mahalo!” to Da One In Charge, da God dea ancesta guys wen pray to, cuz he do good tings fo dem. An dey go down an put dea face on top da groun fo show love an respeck fo Da One In Charge an da king.

Da Peopo Take Solomon Fo Come Dea King

²¹ Da nex day, da peopo make sacrifices fo Da One In Charge. Fo make burn up kine sacrifices fo him, dey kill one tousan bull, one tousan ram, an one tousan bebe boy kine sheep. Da drink sacrifices too, dey pour um out wit da meat sacrifices. An dey make plenny odde kine sacrifice too, fo all da Israel peopo. ²² Dat day, da peopo eat an drink, an stay plenny good inside in front Da One In Charge.

Den dey take Solomon, David boy, an dey put da spesho kine oil on top his head in front Da One In Charge, jalike fo make him dea king secon time. An dey do da same ting fo Zadok fo be da

Main Pries Guy. ²³ ☆Dass how Solomon get da right fo sit on top da throne fo Da One In Charge, an stay da king wea his faddah David wen sit befo time. Solomon do one good job, an all da Israel peopo lissen him. ²⁴ All da leadas an da military fighta guys, an even all King David boys, make one promise fo take King Solomon fo be dea leada.

²⁵ Da One In Charge make Solomon come real importan da way all da Israel peopo see um. Da One In Charge give him awesome rights fo lead da peopo, mo den da odda Israel kings befo him.

David Mahke

²⁶ Az how was, wen David, Jesse boy, was da king ova all da Israel peopo. ²⁷ ☆He dea king fo forty year—seven year Hebron side, an thirty-three year Jerusalem side. ²⁸ He stay alive long time. He stay rich an get plenny respect. An he mahke wen he real ol. His boy Solomon come king afta him.

²⁹ All da stuff wen happen wen David stay king, from da start to da end, stay write. Stay inside da records dat Samuel wen write, da guy dat can see wass goin happen. Get um inside da records dat Nathan, da guy dat talk fo God, wen write. An da get um inside da records dat Gad wen write, da guy dat can see wass goin happen. ³⁰ Dey tell all da stuff dat wen happen wen David stay king, an how strong him, an how eryting stay wit him, an wit da Israel peopo, an wit da kings inside all da odda lands.

☆ **29:23** 29:23: 1Kings 2:12 ☆ **29:27** 29:27: 2Sam 5:4-5; 1Rec 3:4

Da Good An Spesho Book Hawaii Pidgin Bible

copyright © 2020 Hawaii Pidgin Bible Ministry

© HPBM and Hosanna (FCBH)

Language: Hawai'i Pidgin

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

For more bout dis Bible, see <https://hipidginbible.org/>.

For copyright permissions, contact Hawaii
Pidgin Bible Ministry, <https://hipidginbible.org>

2023-01-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Feb 2023 from source files
dated 21 Jan 2023

e3d3a83b-3c2b-591e-ba2c-5e9486661d61